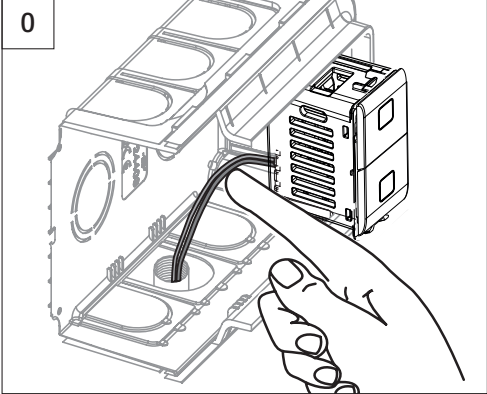
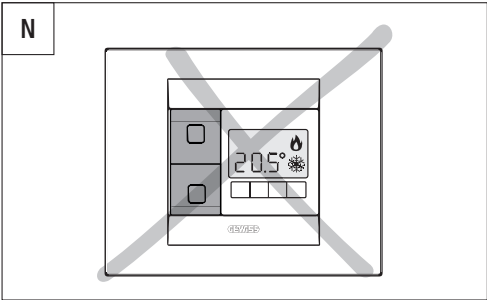
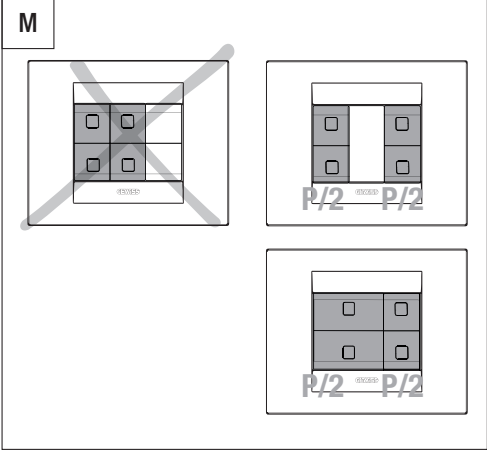
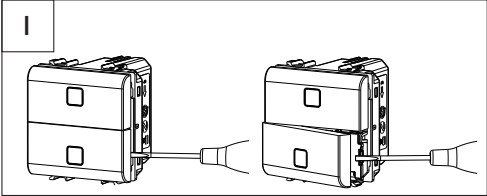
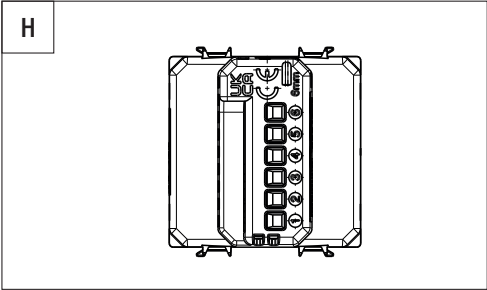
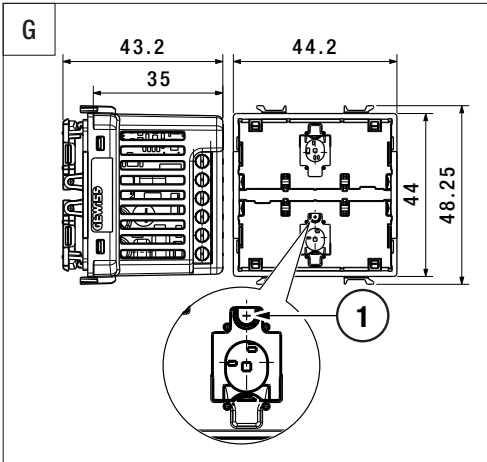
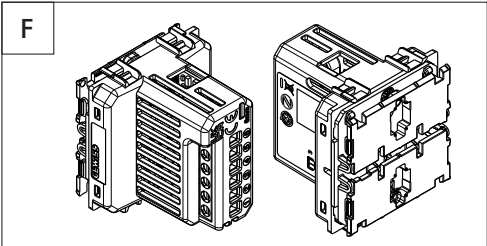
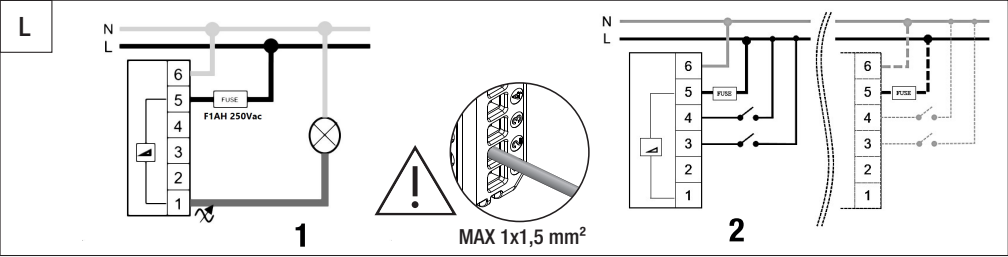
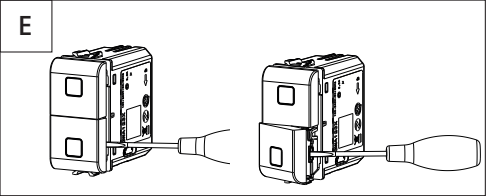
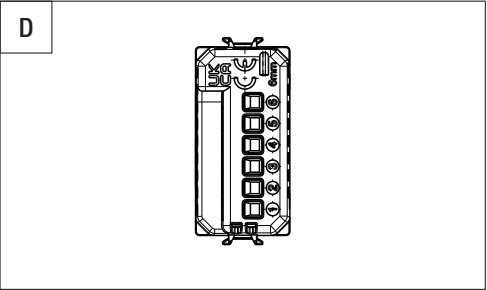
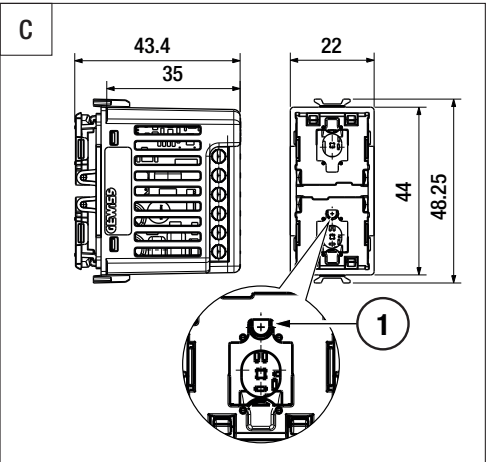
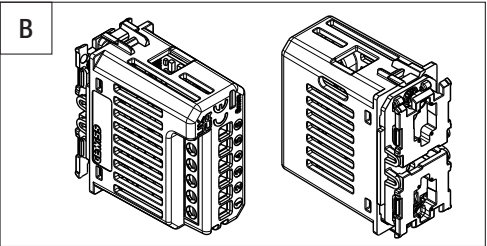
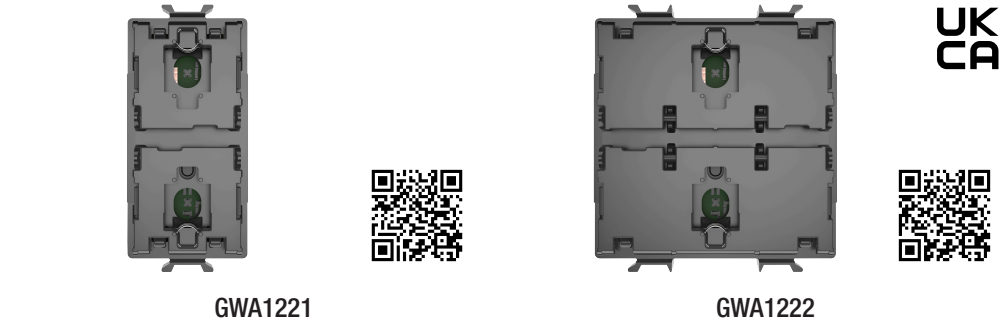


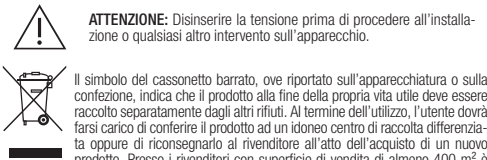
MODULO DIMMER ASSIALE CONNESSO
CONNECTED AXIAL DIMMER MODULE
MODULE VARIATEUR AXIAL CONNECTÉ
MÓDULO DIMMER AXIAL CONECTADO



ITALIANO

- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto, è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



Il simbolo del cassetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riutilizzo, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

n.1 Modulo dimmer assiale connesso
n.1 Manuale d'installazione (per la versione completa del manuale di installazione ed uso, scansionare il QR code).

INFORMAZIONI GENERALI

Dispositivo connesso da incasso, con due pulsanti frontali ad azionamento assiale, per comando e regolazione di lampade ad incandescenza, alogene, LED e fluorescenti (240Vac 4-150W), e per carichi pilotati da trasformatori elettronici (240Vac 4-150VA). Modalità pilotaggio carico trailing edge. Sulla parte frontale, il dispositivo è dotato di due pulsanti

assiali per l'accensione/spengimento (Pressione breve) e per la regolazione della luminosità del carico collegato (Pressione prolungata). Tramite il dispositivo, in abbinamento con la PLACCA EGO SMART, è possibile inviare due ulteriori comandi ZigBee attivabili dai pulsanti frontali del dispositivo quando dalla PLACCA EGO SMART si abilita la modalità doppia funzione o funzionalità "SHIFT". Il dispositivo può essere abbinato e comandato via ZigBee da tutti i dispositivi connessi ZigBee, inclusa la pulsantiera 4 comandi connessa (GWA1291). Il dispositivo opera come "router" ZigBee, ovvero effettua l'inoltro verso altri dispositivi dei messaggi ZigBee.

Dotato di 2 ingressi (a cui si possono collegare comandi assiali ausiliari, pulsanti e interruttori tradizionali, sensori, ecc.) per replicare il comando e regolazione locale del carico ad esso collegato o per l'invio di comandi e stati ZigBee.
Senza i tasti montati è possibile accedere al pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto ①) che consente, se premuto con strumenti isolati per lavori elettrici fino a 250V Vac, l'apertura e chiusura della rete ZigBee oltre che il ripristino del dispositivo alle condizioni, configurazione, di fabbrica (Factory Reset).

NOTE: Il dispositivo deve essere completato utilizzando una delle due tipologie di tasto frontale disponibili: con diffusore o predisposto per l'inserimento di una delle lenti con simbolo (codici lenti GW105xxA). Il GWA1221 deve essere completato con i tasti GW1x553S (Lente non inclusa) o GW1x557S; il GWA1222 deve essere completato con i tasti GW1x554S (Lenti non incluse) o GW1x558S.

FUNZIONI

Il dispositivo riceve comandi ed effettua attuazioni e regolazioni verso il carico collegato all'uscita. L'attuazione prevista è di tipo:

- ON/OFF
- Regolazione relativa della luminosità (incrementa/decrementa luminosità, stop regolazione)
- Regolazione assoluta della luminosità (imposta valore % luminosità)
- ON TEMPORIZZATO/OFF
- SCENARIO

ON/OFF
Alla ricezione del comando ON oppure Toggle, il dispositivo accende il carico portandolo al valore di luminosità memorizzato ovvero l'ultimo valore di luminosità al quale l'uscita si trova per effetto di un qualunque comando, prima dello spegnimento.
Alla ricezione del comando OFF oppure Toggle, il dispositivo spegne il carico.
Il raggiungimento del valore di luminosità desiderato e lo spegnimento del carico avvengono in maniera progressiva o immediata.

REGOLAZIONE RELATIVA DELLA LUMINOSITÀ
Il livello di luminosità del carico può essere regolato attraverso la pressione prolungata dei pulsanti frontali del dimmer (Pulsante superiore per incrementare la luminosità, pulsante inferiore per ridurre la luminosità).

REGOLAZIONE ASSOLUTA DELLA LUMINOSITÀ
Il livello di luminosità del carico può essere regolato da app selezionando il valore di luminosità desiderato.

Regolazione del massimo e del minimo di pilotaggio del carico
È possibile, tramite app, regolare i valori di massimo e di minimo di pilotaggio del carico, in modo tale che questi corrispondano alle soglie di luminosità minima e massima del carico utilizzato. La regolazione di questi valori è necessaria anche per evitare fenomeni di sfarfallio durante la regolazione del livello di luminosità del carico.

ON TEMPORIZZATO/OFF
Alla ricezione di questo comando, il dispositivo accende il carico e, contemporaneamente, attiva il conteggio della temporizzazione al termine del quale, riporta il carico in stato OFF. La durata della temporizzazione è regolabile da app.

SCENARIO
Il dispositivo è in grado di memorizzare ed eseguire uno o più scenari associando ad ognuno di essi uno stato (ON/OFF) e un livello di luminosità target ben definito. Il numero massimo di scenari gestibili è 16.

Commutazione associata ad un sensore di presenza/movimento
Il dispositivo è in grado di attivare il carico a seguito della rilevazione di movimento/presenza effettuata da un sensore remoto. Quando il sensore remoto rileva la presenza/movimento, il dispositivo accende il carico portandolo al valore di luminosità prefissato. Il dispositivo è in grado di gestire fino a 5 sensori contemporaneamente.

Commutazione associata ad un sensore binario
Il dispositivo è in grado di attivare/disattivare il carico a seguito del cambiamento di stato di un sensore remoto generico che segnala un cambiamento del proprio stato (vero/falso). Il dispositivo è in grado di gestire fino a 5 sensori contemporaneamente.

Ingressi ausiliari
Il dispositivo è dotato di due ingressi ausiliari indipendenti che possono essere utilizzati per controllare il carico locale (in aggiunta al pulsante frontale) o per inviare comandi ZigBee indipendenti ad altri dispositivi di attuazione presenti nella rete ZigBee. I due ingressi ausiliari possono essere collegati entrambi alla fase oppure al neutro (Non è consentito avere un ingresso collegato alla fase e l'altro al neutro, vedi Fig. L, 2).
Ognuno degli ingressi può svolgere una delle funzioni elencate qui di seguito:

- Controllo carico locale
- Invio comandi o stati ZigBee
- Comando ON/OFF/TOGGLE
- Comando ON Temporizzato (luce scale)
- Stato sensori filari (binari stato 0/1)
- Comando tende e tapparelle con pulsante singolo o doppio, con o senza gestione uomo presente
- Comando dimmer con pulsante singolo o doppio
- Allarme
- Comando Scenario

Doppia funzione (SHIFT)
Il dispositivo se montato all'interno di una PLACCA EGO SMART permette di gestire una seconda funzione associata alla pressione di ciascuno dei due tasti frontali. Abilitata la funzione "SHIFT" sulla PLACCA EGO SMART, premendo uno dei tasti frontali, sarà possibile gestire l'invio di due comandi distinti o scenari ZigBee diretti ad altri dispositivi presenti nell'impianto.

LED frontale di segnalazione stato
Personalizzazione luminosità dei LED nei due stati di carico acceso e di carico spento (Localizzazione notturna).

SEGNALAZIONI DI STATO	
LED	Stato
Rosso fisso	Dispositivo non configurato
Rosso lampeggiante	Allarme sovraccarico*
Giallo fisso	Avvio dispositivo o allarme sovratemperatura**
Blu fisso 100% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico acceso
Blu fisso 50% luminosità	Normale funzionamento (Default): carico spento
Blu lampeggiante	Regolazione della luminosità in corso
Verde fisso	Apertura rete ZigBee
Verde/Rosso alternati	Reset a default

Allarmi
• **Sovraccarico:** alla rilevazione di un eccessivo assorbimento, il carico viene spento e il LED si colora di rosso lampeggiante (un lampeggio al secondo). Dopo aver eliminato la causa scatenante, inviare un comando al dispositivo tramite la app oppure agendo direttamente da locale. Il dispositivo esegue un test volto a verificare il superamento della condizione di allarme. Il carico viene portato al valore di luminosità massimo per 15 secondi durante i quali il LED rimane rosso lampeggiante (tre lampeggi al secondo). Se la condizione di allarme è superata, il carico viene portato nella condizione richiesta attraverso il comando precedentemente ricevuto e il LED torna a segnalare lo stato del carico.
• **Sovratemperatura:** alla rilevazione di un surriscaldamento interno, il carico viene portato al 10% di luminosità e il LED si colora di giallo fisso. Il dispositivo ricompie il solo comando di OFF. Il LED rimane di colore giallo fisso finché non viene avviata la procedura di verifica di superamento dell'allarme. Una volta risolta la causa scatenante dell'allarme, inviare un comando al dispositivo tramite app oppure direttamente da locale. Alla ricezione del comando, il dispositivo porta il carico al massimo valore di luminosità per 15 secondi durante

i quali il LED rimane giallo lampeggiante (un lampeggio al secondo). Se la temperatura rimane al di sotto della soglia di allarme, il carico viene portato nella condizione richiesta attraverso il comando precedentemente ricevuto e il LED torna a segnalare lo stato del carico.

Apertura/Chiusura rete ZigBee
Per aprire la rete ZigBee (Attivazione Permit Join) consentendo agli altri dispositivi di unirsi alla rete ZigBee, effettuare una pressione singola del pulsante frontale (Vedi Fig. C e G, Punto ①). Il LED frontale si colora di verde. Premere nuovamente per effettuare la chiusura della rete. La rete ZigBee viene comunque chiusa dopo 15 minuti dalla sua apertura.
Factory Reset
Per resettare il dispositivo e riportarlo alla condizione di fabbrica, tenere premuto il pulsante locale centrale (Vedi Fig. C e G, Punto ①), per più di 10 secondi.

COMPORTAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE

Alla caduta di tensione il carico collegato al dispositivo viene disalimentato. Al ripristino della tensione, il dispositivo esegue la procedura di avvio, segnalata tramite il LED che si colora di giallo fisso. Al termine di questa procedura, lo stato del carico viene riportato nelle medesime condizioni precedenti la caduta o in uno stato prefissato in fase di configurazione. Lo stesso vale per il comportamento del LED.

MONTAGGIO

ATTENZIONE: le seguenti operazioni devono essere eseguite in assenza di tensione nell'impianto!

ATTENZIONE: per la rimozione dei tasti frontali, fare riferimento alla Fig. E e I. Fare leva nei punti indicati. Non fare leva in altri punti: potrebbe danneggiare irrimediabilmente il dispositivo!

Fare riferimento allo schema di collegamento (Fig. L) e alla Fig. D/H per i morsetti. I morsetti sono numerati e il dispositivo deve essere cablatto nel seguente modo:

1. Uscita dimmerata
2. Non connesso
3. Ingresso ausiliario 2
4. Ingresso ausiliario 1
5. Fase di alimentazione
6. Neutro di alimentazione.

ATTENZIONE: assicurarsi di installare un fusibile F1AH 250Vac sulla fase. ****

ULTERIORI RESTRIZIONI:
I conduttori devono essere spinti a fondo scatola in modo tale da evitare che vengano a contatto con le pareti del dimmer (Vedi Fig. D).
Non installare termostati o cronotermostati a fianco del dimmer connesso (Vedi Fig. N).
Max n.1 regolatore per scatola tonda/quadra.
Max n. 2 regolatori per scatola rettangolare; nel caso di installazione di 2 regolatori nella stessa scatola, i carichi massimi comandabili da ciascun regolatore devono essere ridotti del 50% (Vedi Fig. M).

Non è permessa l'installazione di più prodotti affiancati all'interno dello stesso contenitore: è necessario inserire un modulo copripforo tra due apparecchi elettronici (Vedi Fig. M).
Il regolatore non è provvisto di interruzione meccanica nel circuito principale e non fornisce quindi separazione galvanica.
Il circuito sul lato carico deve essere considerato sempre in tensione.

PROGRAMMAZIONE

Per poter programmare ed utilizzare il dimmer, così come l'impianto smart home, è necessario scaricare la app Home Gateway App da Play Store o App Store.

Dati installazione rete ZigBee
Cod. installaz.: 00112233445566778899AABBCDDDEEFF
CRC: 0x8F52

MANUTENZIONE

Questo dispositivo è progettato per non necessitare di alcuna particolare attività di manutenzione. Per un'eventuale pulizia adoperare un panno asciutto.

DATI TECNICI

Alimentazione	100 – 240 V ac, 50/60 Hz
Ingressi ausiliari	2 (Tensione di alimentazione di rete)
Lunghezza max cavi ingessi aux	50 m (tratta singola)
Potenza massima dissipata	5,7W
N. moduli Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Connessioni radio	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Potenza in uscita	Zigbee 10 dBm
Raggio di trasmissione	Esterno:100 m*

Tipo di carico		4-75W (100Vac)**
		4-150W (240Vac)**
		4-75W (100Vac)**
		4-150W (240Vac)**
		4-75W (100Vac)**
		4-150W (240Vac)**
		4-75VA (100Vac)**
		4-150VA (240Vac)**

Elementi di visualizzazione	LED di stato RGB
Morsetti	A vite; sez. max 1x1,5 mm²
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di impiego	-5°C ÷ +45°C
Temperatura di stoccaggio	-25°C ÷ +70°C
Umidità relativa (Non condensante)	Max 93%
Grado di protezione	IP20**
Certificazioni	Zigbee 3.0 Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Direttiva RED 2014/53/EU EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN IEC 63000 EN 301 489-1 EN 301 489-17 EN 300 328
Normative di riferimento	

* ATTENZIONE: la portata all'interno è influenzata dalle condizioni installative (es. numero e tipologia delle pareti frangoste tra i dispositivi), è pertanto buona norma eseguire sempre dei test per determinare se la portata soddisfa le necessità di utilizzo.
** Rispettare il carico minimo indicato per evitare false segnalazioni di malfunzionamento o comportamenti indesiderati. Fare uso di lampade dimmerabili lungo una scala continua e non di lampadine a cui luminosità può essere regolata solo secondo soglie predefinite.

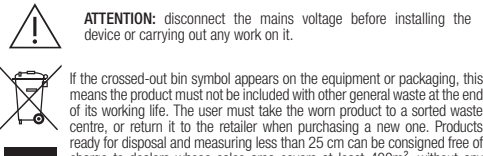
**** A tasto montato.

**** Suggestito SPD (es.GWD6407)

ENGLISH

- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used, or tampered with.
Contact point indicated for the purpose of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25 cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

PACK CONTENTS

1 connected axial dimmer module
1 installation manual (for the complete version of the installation and user manual, scan the QR code).

GENERAL INFORMATION

Connected flush-mounting device with two front push-buttons with axial activation, for commanding and regulating incandescent, halogen, LED and fluorescent lamps (240V AC, 4-150W), and for loads controlled by electronic transformers (240V AC, 4-150VA). Trailing edge load control mode. There are two axial push-buttons on the front of the device, for switching on and off (short press) and for regulating the brightness of the connected load (long press). If used in combination with the EGO SMART PLATE, two additional ZigBee commands (activated using the front push-buttons of the device when the dual or "SHIFT" function is enabled via the EGO SMART PLATE) can be sent. The device can be combined, and commanded via ZigBee, with all the connected ZigBee devices including the 4-command push-button panel (GWA1291). It works as a ZigBee "router" - in other words, it forwards ZigBee messages to other devices.
It has 2 inputs (to which auxiliary axial commands, traditional push-buttons and one-way switches, sensors, etc. can be connected) for replicating the local command and regulation of the load connected to it, or for sending ZigBee commands and statuses.

If the button keys are not assembled, the front push-button can be accessed (see Fig. C and G, point ①); when pressed with insulated tools for electric tasks up to 250V AC, it opens and closes the ZigBee network and also resets the factory conditions/configuration on the device (Factory Reset).

NOTES: The device must be completed with one of the two types of front button key available: with diffuser or designed to allow the insertion of one of the lenses with the symbol (lens codes GW105xxA). GWA1221 must be completed with the GW1x553S (lens not included) or GW1x557S button key; GWA1222 must be completed with the GW1x554S (lenses not included) or GW1x558S button key.

FUNCTIONS

The device receives and implements commands and makes regulations regarding the load connected to the output. The command may be:

- ON/OFF
- Relative regulation of the brightness (brightness increase/decrease, regulation end)
- Absolute regulation of the brightness (set brightness % value)
- ON (TIMED) / OFF
- SCENE

ON/OFF
When the ON or Toggle command is received, the device switches the load on and brings it to the stored brightness value (i.e. the last value applied to the output via any command prior to switch-off).

When the OFF or Toggle command is received, the device switches the load off. The required brightness value and load switch-off are obtained in a gradual or immediate way.

RELATIVE BRIGHTNESS REGULATION
The brightness level of the load can be regulated by means of a long press on the front push-buttons of the dimmer (the upper push-button to increase the brightness, or the lower one to reduce it).

ABSOLUTE BRIGHTNESS REGULATION
The brightness level of the load can be regulated via the app, selecting the required value.

Regulating the load control maximum and minimum

Via the app, it is possible to regulate the maximum and minimum load control values so they correspond to the minimum and maximum brightness thresholds of the load used. These values should also be regulated to avoid any flickering during the regulation of the load brightness level.

ON (TIMED) / OFF
When this command is received, the device switches on the load and, at the same time, activates the timer count at the end of which the load is switched OFF. The length of the timing can be regulated via the app.

SCENE
The device can store and execute one scene or more, associating a status (ON/OFF) and a clearly defined target brightness level with each one. The maximum number of scenes that can be managed is 16.

Switching associated with a presence/movement sensor
The device can activate the load following the detection of movement/presence by a remote sensor. When the remote sensor detects movement/presence, the device switches the load on and brings it to the pre-set brightness value. Up to 5 sensors can be managed simultaneously.

Switching associated with a binary sensor
The device activates/deactivates the load when a general remote sensor changes its status and signals that change (true/false). Up to 5 sensors can be managed simultaneously.

Auxiliary inputs
The device has two independent auxiliary inputs that can be used to control the local load (in addition to the front push-button) or to send independent ZigBee commands to other implementation devices in the ZigBee network. These two auxiliary inputs can both be connected to the phase or neutral (but it is not permitted to connect one to phase and the other to neutral - see Fig. L, 2).

Each input can fulfil one of the functions listed below:

- Control of a local load
- Sending of commands or ZigBee statuses
 - ON/OFF/TOGGLE command
 - Timed ON command (star raiser light)
 - Wired sensor status (binary status 0/1)
 - Command for curtains and roller shutters with a single or double push-button with or without hold-to-run management

- Command of a dimmer with single or double push-button
- Alarm
- Scene command

Dual function (SHIFT)

If the device is mounted in an EGO SMART PLATE, it can manage a second function associated with the pressing of the two front button keys. When the "SHIFT" function is enabled on the EGO SMART PLATE, the pressing of one of the front button keys determines the sending of two distinct commands or ZigBee scenes to other devices in the system.

Front status signalling LED

Customisation of the LED brightness in the two load statuses - on and off (night-time localisation).

STATUS NOTIFICATIONS	
LED	Status
Fixed red	Device not configured
Flashing red	Overload alarm*
Fixed yellow	Device start-up or overtemperature alarm**
Fixed blue (100% brightness)	Normal operation (default): load ON
Fixed blue (50% brightness)	Normal operation (default): load OFF
Flashing blue	Brightness regulation in progress
Fixed green	ZigBee network opening
Alternating green/red	Reset to default

Alarms

* **Overload**: if excessive absorption is detected, the load is deactivated and the LED flashes red (one flash per second). After eliminating the cause, send a command to the device via the app or directly (locally). The device will run a test to check that the alarm condition has been resolved. The load is brought to the maximum brightness value for 15 seconds, during which time the LED flashes red (three flashes per second). If the alarm condition has been resolved, the load will go back to the condition requested via the last command, and the LED will show the load status again.

****Overtemperature**: when internal overheating is detected, the load is brought to 10% of the brightness value and the LED turns yellow. The device only recognises the OFF command. The LED remains fixed yellow until the procedure to verify the resolution of the alarm is launched. After eliminating the cause of the alarm, send a command to the device via the app or directly (locally). When the device receives the command, it brings the load to the maximum brightness value for 15 seconds, during which time the LED flashes yellow (one flash per second). If the temperature remains below the alarm threshold, the load will go back to the condition requested via the last command, and the LED will show the load status again.

Opening/closing the ZigBee network

To open the ZigBee network (Permit Join activation) and allow the other devices to join it, press the front push-button once (see **Fig. C and G, point ①**). The front LED will turn green. Press again to close the network. In any case, the ZigBee network will be closed 15 minutes after being opened.

Factory reset

To reset the device and restore the factory conditions, press the central local push-but-ton (see **Fig. C and G, point ①**) for more than 10 seconds.

BEHAVIOUR ON POWER SUPPLY FAILURE AND RESET	
	When there is a power failure, the load connected to the device is disconnected. When the power supply returns, the device follows the start-up procedure (indicated by the fixed yellow colour of the LED). At the end of this procedure, the load status returns to the same conditions as before the power failure, or to a status defined at the time of configuration. The same applies for the behaviour of the LED.

ASSEMBLY	
	ATTENTION: the following operations must only be carried out when the system is not powered!
	ATTENTION: to remove the front button keys, refer to Fig. E and I . Apply a lever only in the points indicated; levering in any other points may cause irreparable damage to the device!

For the terminals, refer to the connection diagram (**Fig. L**) and **Fig. D/H**.

The terminals are numbered, and the device must be wired in the following way:

- Dimmed output
- Not connected
- Auxiliary input 2
- Auxiliary input 1
- Power supply phase
- Power supply neutral

	ATTENTION: make sure an F1AH 250V AC fuse is installed on the phase line. ***
------------------------	--

FURTHER RESTRICTIONS:

The wires must be pushed right into the back of the box, to prevent them from coming into contact with the walls of the dimmer (see **Fig. O**). Do not install thermostats or timed thermostats next to the connected dimmer (see **Fig. N**).

Max 1 regulator per round/square box.

Max 2 regulators per rectangular box; if 2 regulators are installed in the same box, the maximum loads that can be commanded by each regulator must be reduced by 50% (see **Fig. M**).

The installation of several products side-by-side in the same container is not permitted: a blanking module must be inserted between the two electronic devices (see **Fig. M**).

The regulator has no mechanical cut-out on the main circuit, so it provides no galvanic separation.

On the load side, the circuit must always be considered live.

PROGRAMMING	
To program and use the dimmer and the smart home system, download the Home Gateway app from Play Store or App Store.	
ZigBee network installation data	
Installation code: 00112233445566778899AABCCDDEEFF	
CRC: 0x8F52	

MAINTENANCE	
This device is designed in such a way that it requires no particular maintenance. If you want to clean it, use a dry cloth.	
TECHNICAL DATA	
Power supply	100 – 240V AC, 50/60 Hz
Auxiliary inputs	2 (mains supply voltage)
Max. cable length (aux. inputs)	50 m (single length)
Maximum dissipated power	5.7 W
No. of Chorusmart modules	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Radio connections	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Output power	ZigBee 10 dBm
Transmission radius	Outdoors: 100 m*

		4-75W (100V AC)** 4-150W (240V AC)**
		4-75W (100V AC)** 4-150W (240V AC)**
		4-75W (100V AC)** 4-150W (240V AC)**
		4-75VA (100V AC)** 4-150VA (240V AC)**

Visualisation elements	RGB status LED
Terminals	Screw; max CSA 1x1.5 mm²
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5°C ÷ +45°C
Storage temperature	-25°C ÷ +70°C
Relative humidity (non-condensative)	Max. 93%
Degree of protection	IP20***
Certification	ZigBee 3.0
	RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863
	RED Directive 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN IEC 63000
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328

Reference Standards	
	*ATTENTION: the capacity is affected by the installation conditions (e.g. the number and type of walls between the devices), so it is always advisable to run tests to confirm that the real capacity meets the requirements.
	** Respect the minimum load indicated to avoid false malfunctioning signals or unwell-comme behaviour. Use dimmable lamps on a continuous scale rather than lamps whose brightness can only be regulated on the basis of predefined thresholds.
	*** With the button key installed.
	**** Suggested SPD (eg.GWD6407)

FRANÇAIS	
----------	--

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées ; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.
- Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.
- Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels dérivant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

Point de contact indiqué en application des directives et des réglementations UE :

GEWISS	GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie Tél. : +39 035 94 61 11 - qualitymarks@gewiss.com
---------------	---

	ATTENTION : Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.
	Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION	
1 Module variateur axial connecté	
1 Manuel d'installation (pour la version complète du manuel d'installation et d'utilisation, scannez le code QR).	
INFORMATIONS GÉNÉRALES	

Dispositif connecté à encastrer, avec deux boutons-poussoirs en façade à actionnement axial, pour la commande et la régulation de lampes incandescentes, halogènes, à LED et fluorescentes (240 Vca, 4 à 150 W), et de charges pilotées par des transformateurs électroniques (240 Vca, 4 à 150 VA). Modalité de pilotage de la charge Trailing edge. En façade, le dispositif est muni de deux boutons-poussoirs axiaux pour l'allumage et la coupure (pression brève) et pour le réglage de la luminosité de la charge raccordée (pression prolongée). À travers le dispositif associé à la plaque EGO SMART, il sera possible d'envoyer deux autres commandes ZigBee activées par des boutons-poussoirs en façade du dispositif lorsque, sur la plaque EGO SMART, la modalité à double fonction ou la fonction SHIFT est habilitée. Le dispositif peut être associé et commandé, via ZigBee, par tous les dispositifs connectés au ZigBee, y compris le tableau à 4 commandes raccordé (GWA1291). Le dispositif opère comme routine ZigBee, c'est-à-dire qu'il transmet des messages ZigBee vers d'autres dispositifs.

Muni de 2 entrées (auxquelles on pourra raccorder des commandes axiales auxiliaires, des boutons-poussoirs et des interrupteurs traditionnels, des capteurs, etc.), pour répliquer la commande et le réglage local de la charge raccordée ou bien pour envoyer des commandes et des états ZigBee.

Sans les touches montées, on pourra accéder au bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point ①**) permettant, s'il est enfoncé à l'aide d'outils isolés pour les travaux électriques jusqu'à 2500 Vca, l'ouverture et la fermeture du réseau ZigBee ainsi que la restauration du dispositif aux conditions et la configuration d'origine (Factory Reset).

REMARQUES : le dispositif doit être complété par l'un des deux types de touches disponibles : avec diffuseur ou préparé à l'insertion de l'une des lentilles avec symbole (codes des lentilles GW105xA). le GWA1221 doit être complété par les touches GW1x553S (lentille non incluse) ou GW1x557S ; le GWA1222 doit être complété par les touches GW1x554S (lentilles non incluses) ou GW1x558S.

FONCTIONS	
Le dispositif reçoit des commandes et exécute les actionnements et les réglages vers la charge raccordée à la sortie. L'actionnement prévu est du type :	
	• ON / OFF
	• Réglage relatif de la luminosité (incrémenter et décrémenter la luminosité, arrêt du réglage)
	• Réglage absolu de la luminosité (impose la luminosité en %)
	• ON TEMPORISE / OFF
	• SCÉNARIO

ON / OFF

À la réception de la commande ON ou bien TOGGLE, le dispositif allume la charge en la portant à la valeur de la luminosité mémorisée, c'est-à-dire la dernière valeur de luminosité à laquelle la sortie se trouvait, par effet d'une quelconque commande, avant la coupure.

À la réception de la commande OFF ou bien TOGGLE, le dispositif éteint la charge.

L'obtention de la valeur de luminosité souhaitée et la coupure de la charge sont réalisées de manière progressive ou immédiate.

RÉGLAGE RELATIF DE LA LUMINOSITÉ

Le niveau de luminosité de la charge peut être réglé à travers la pression prolongée des boutons-poussoirs en façade du variateur (bouton-poussoir supérieur pour incrémenter la luminosité, bouton-poussoir inférieur pour la réduire).

RÉGLAGE ABSOLU DE LA LUMINOSITÉ

Le niveau de luminosité de la charge peut être réglé par l'appli en sélectionnant la valeur correspondante.

Réglage du maximum et du minimum de pilotage de la charge

L'appli permet de régler le maximum et le minimum de pilotage de la charge de manière à ce qu'ils correspondent aux seuils de luminosité maximal et minimal de la charge utilisée. Le réglage de ces valeurs s'avère également nécessaire pour éviter tout phénomène de papillement lors du réglage de la luminosité de la charge.

ON TEMPORISÉ / OFF

À la réception de cette commande, le dispositif allume la charge et active simultanément le décompte de la temporisation à l'échéance de laquelle il reporte la charge sur OFF. La durée de la temporisation est réglable à l'aide de l'appli.

SCÉNARIO

Le dispositif est en mesure de mémoriser et d'exécuter un ou plusieurs scénarios en associant, à chacun, un état (ON / OFF) et un niveau cible de luminosité bien défini.

Le nombre maximal de scénarios est de 16.

Communication associée à un détecteur de présence ou de mouvement

Le dispositif est en mesure d'activer la charge à la suite de la détection d'un mouvement ou d'une présence, effectuée par un capteur distant. Lorsque le capteur distant relève une présence ou un mouvement, le dispositif allume la charge en la portant à la valeur prédéfinie de la luminosité. Le dispositif est en mesure de gérer jusqu'à 5 capteurs simultanément.

Commutation associée à un capteur binaire

Le dispositif est en mesure d'activer ou de désactiver la charge à la suite du changement d'état d'un capteur distant générique signalant un changement de son état (vrai / faux). Le dispositif est en mesure de gérer jusqu'à 5 capteurs simultanément.

Entrées auxiliaires

Le dispositif est équipé de deux entrées auxiliaires indépendantes pouvant être utilisées pour contrôler la charge locale (en ajout au bouton-poussoir frontal) ou pour envoyer des commandes ZigBee indépendantes à d'autres dispositifs d'activation du réseau ZigBee. Les deux entrées auxiliaires peuvent être toutes deux raccordées à la phase ou au neutre (il n'est pas autorisé de relier une entrée à la phase et l'autre au neutre, voir **Fig. L.2**). Chacune des entrées peut réaliser l'une des fonctions listées ci-dessous :

- Contrôle de la charge locale
- Envoi de commandes ou d'états ZigBee
 - Commande ON / OFF / TOGGLE
 - Commande ON temporisée (lumière des escaliers)
 - État des capteurs filaires (binaires, état 0/1)
 - Commande de rideaux et stores avec bouton-poussoir simple ou double, avec ou sans gestion homme présent
 - Commande du variateur avec bouton-poussoir simple ou double
 - Alarme
 - Commande du scénario

Double fonction (SHIFT)

S'il est monté sur une plaque EGO SMART, le dispositif permet de gérer une seconde fonction associée à la pression de chacune des touches frontales. Si la fonction SHIFT est habilitée sur la plaque EGO SMART, on pourra, en appuyant sur l'une des touches frontales, gérer l'envoi de deux commandes distinctes ou de scénarios ZigBee directs à d'autres dispositifs de l'installation.

Voyant frontal de signalisation d'état

Personnalisation de la luminosité des voyants dans deux états : charge allumée et charge éteinte (localisation nocturne).

SIGNALISATIONS D'ÉTAT	
Voyant	État
Rouge fixe	Dispositif non configuré
Rouge clignotant	Alarme de surcharge*
Jaune fixe	Démarrage du dispositif ou alarme de surchauffe**
Bleu fixe 100% de luminosité	Fonctionnement courant (par défaut) : charge allumée
Bleu fixe 50% de luminosité	Fonctionnement courant (par défaut) : charge éteinte
Bleu clignotant	Réglage de la luminosité en cours
Vert fixe	Ouverture du réseau ZigBee
Vert / Rouge alternés	Restauration des réglages d'usine

Alarms

** **Surcharge** : à la détection d'une absorption excessive, la charge est éteinte et le voyant passe au rouge clignotant (un clignotement par seconde). Après en avoir éliminé la cause, envoyer une commande au dispositif à l'aide de l'appli ou bien directement en local. Le dispositif exécute un test afin de vérifier l'acquiescement de la condition d'alarme. La charge est portée à la valeur de luminosité maximale pendant 15 secondes durant lesquelles le voyant reste rouge clignotant (trois clignotements par seconde). Si la condition d'alarme est acquiescée, la charge est portée dans les conditions requises à travers la commande précédemment reçue et le voyant signale de nouveau l'état de la charge.

****Surchauffe** : à la détection d'une surchauffe interne, la charge est portée à 10% de la luminosité et le voyant passe au jaune fixe. Le dispositif ne reçoit alors que la commande OFF. Le voyant reste jaune fixe tant que la procédure de vérification et d'acquiescement de l'alarme n'a pas été lancée. Après en avoir éliminé la cause de l'alarme, envoyer une commande au dispositif à l'aide de l'appli ou bien directement en local. À la réception de la commande, le dispositif porte la charge à la valeur maximale de la luminosité pendant 15 secondes durant lesquelles le voyant reste jaune clignotant (un clignotement par seconde). Si la température reste en dessous du seuil d'alarme, la charge est portée dans les conditions requises à travers la commande précédemment reçue et le voyant signale de nouveau l'état de la charge.

Ouverture et fermeture du réseau ZigBee

Pour ouvrir le réseau ZigBee (Activation Permit Join), permettant aux autres dispositifs de s'unir au réseau ZigBee, appuyer une fois sur le bouton-poussoir frontal (**voir Fig. C et G, point ①**). Le voyant frontal passe au vert. Y appuyer de nouveau pour refermer le réseau. Le réseau ZigBee est, dans tous les cas, refermé au bout de 15 minutes à compter de son ouverture.

Restauration des réglages d'usine (Factory Reset)

Pour restaurer le dispositif et le reporter aux réglages d'usine, maintenir le bouton-poussoir local central (**voir Fig. C et G, point ①**) enfoncé plus de 10 secondes.

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION	
	À la chute de la tension, la charge raccordée au dispositif n'est plus alimentée. À la restauration de la tension, le dispositif exécute la procédure de démarrage, signalée par le voyant passant au jaune fixe. Au terme de cette procédure, l'état de la charge est reporté aux conditions ayant précédé la chute ou dans un état établi en phase de configuration. Il est en de même pour le comportement du voyant.

MONTAGE	
	ATTENTION : les opérations suivantes doivent être exécutées en l'absence de tension sur l'installation !
	ATTENTION : pour le retrait des touches frontales, faire référence aux Fig. E et I . Faire lever sur les points indiqués. Ne pas faire lever sur d'autres points : le dispositif pourrait se détériorer irréremdiablement !

Faire référence au schéma de raccordement (**Fig. L**) et aux **Fig. D/H** pour les bornes. Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante :

- Sortie variable
- Not connecté
- Entrée auxiliaire 2
- Entrée auxiliaire 1
- Phase d'alimentation
- Neutre d'alimentation.

Faire référence au schéma de raccordement (**Fig. L**) et aux **Fig. D/H** pour les bornes. Les bornes sont numérotées et le dispositif doit être câblé de la manière suivante :

ULTÉRIEURES RESTRICTIONS :

Les conducteurs doivent être poussés à fond dans le boîtier de manière à éviter qu'ils soient en contact avec les parois du variateur (**voir Fig. O**).

Ne pas installer des thermostats ou des thermostats programmables à côté du variateur connecté (**voir Fig. N**).

1 régulateur max par boîtier rectangulaire ; dans le cas d'une installation de 2 régulateurs dans le boîtier, les charges maximales commandées par chaque régulateur doivent être réduites de 50% (**voir Fig. M**).

L'installation de plusieurs produits accolés dans le même boîtier est interdite : il faudra insérer un module obturateur entre deux appareils électroniques (**voir Fig. M**). Le régulateur n'est pas muni d'une interruption mécanique sur le circuit principal et ne fournit donc pas une séparation galvanique. Le circuit côté charge doit être toujours considéré sous tension.

PROGRAMMATION	
Pour pouvoir programmer et utiliser le variateur, tout comme l'installation Smart Home, il faudra télécharger l'appli Home Gateway App depuis Play Store ou App Store.	
Données d'installation du réseau ZigBee	
Code de l'installation : 00112233445566778899AABCCDDEEFF	
CRC : 0x8F52	

ENTRETIEN	
Ce dispositif a été conçu afin qu'il n'exige aucune activité d'entretien particulière. Pour le nettoyage, employer un chiffon sec.	
DONNÉES TECHNIQUES	

Alimentation	100 - 240 Vca - 50/60 Hz
Entrées auxiliaires	2 (tension d'alimentation de réseau)
Longueur max des câbles des entrées aux	50 m (tronçon unique)
Puissance max dissipée	5,7 W
Nombre de modules Chorusmart	GWA1221 : 1 GWA1222 : 2
Liaisons radio	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Puissance en sortie	ZigBee 10 dBm
Rayon de transmission	Externe :100 m*
	4 - 75 W (100 Vca)** 4 - 150 W (240 Vca)**
	4 - 75 W (100 Vca)** 4 - 150 W (240 Vca)**
	4 - 75 W (100 Vca)** 4 - 150 W (240 Vca)**

Éléments de visualisation	Voyant d'état RGB
Bornes	À vis ; sect. max. 1x1,5 mm²
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température d'utilisation	-5 à +45°C
Température de stockage	-25 à +70°C
Humidité relative (sans condensation)	93% max
Indice de protection	IP20***
Certifications	ZigBee 3.0
	Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863
	Directive RED 2014/53/EU
	EN 60669-2-1
	EN 60669-1
	EN CEI 63000
	EN 301 489-1
	EN 301 489-17
	EN 300 328

* ATTENTION : la portée à l'intérieur est influencée par les conditions d'installation (par exemple, le nombre et le type des cloisons entre les dispositifs) ; il est donc de règle de toujours exécuter des tests afin de déterminer que la portée répond bien aux besoins.

** Respecter la charge minimale indiquée pour éviter toute fausse signalisation de défaut et tout comportement non souhaité. Faire usage de lampes à variation le long d'une échelle continue et non de lampes dont la luminosité peut uniquement être réglée selon des seuils prédéfinis.

*** Atouché monté.

**** Suggéré SPD (ex.GWD6407)

ESPAÑOL	
---------	--

- La seguridad del aparato solo se garantiza si se respetan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarlasy. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.

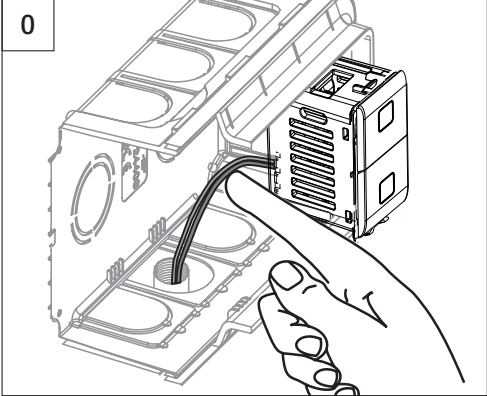
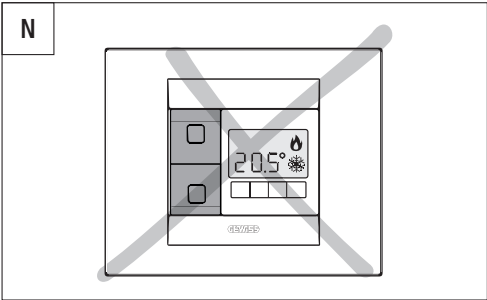
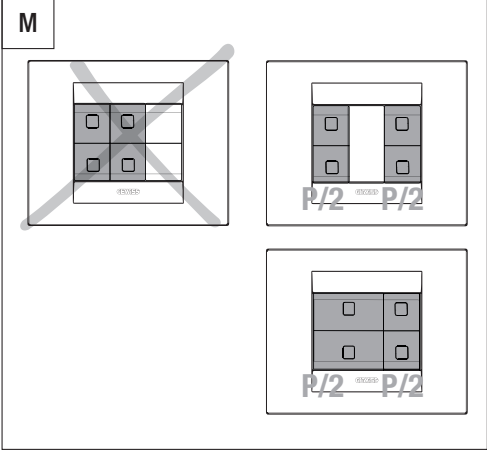
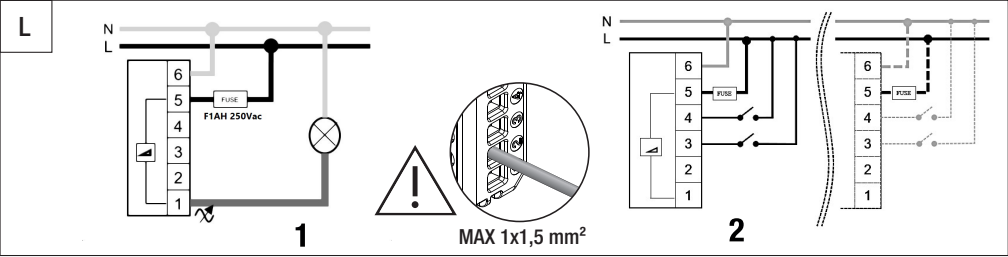
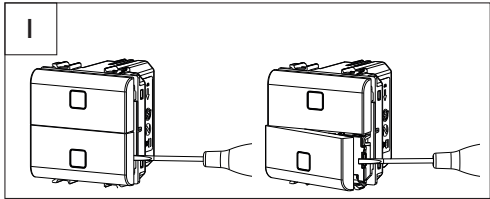
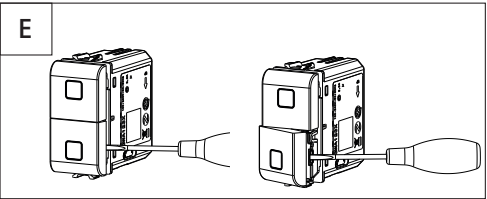
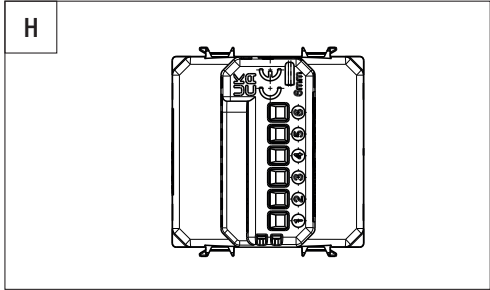
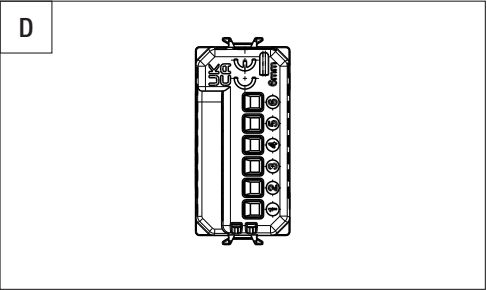
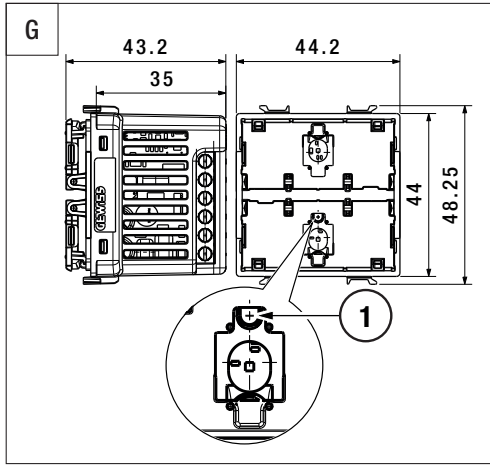
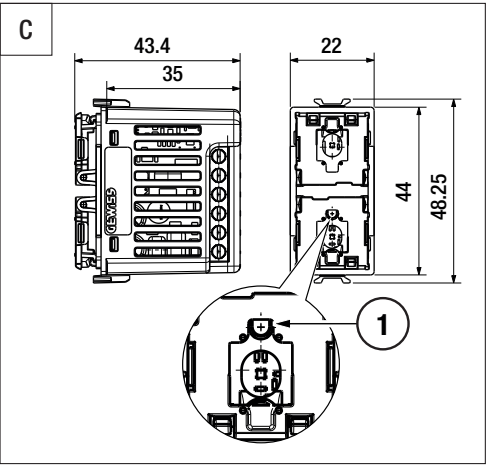
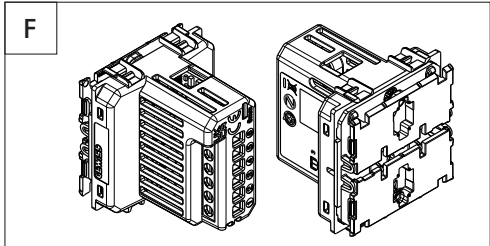
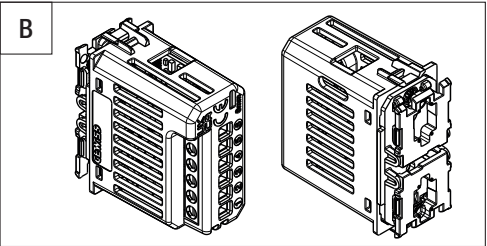
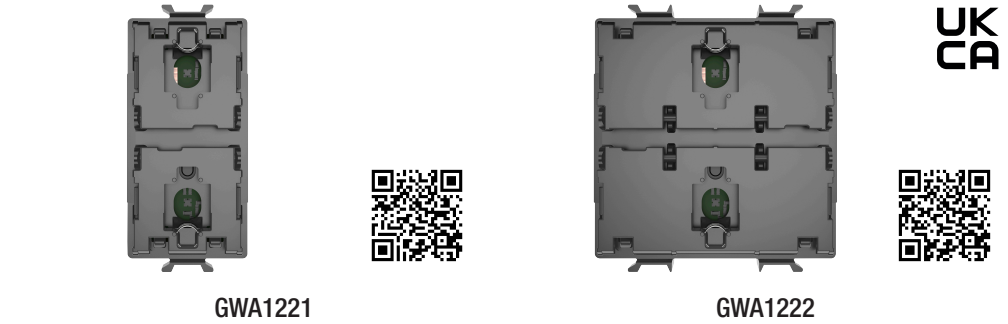
- Este producto deberá ser destinado solo al uso para el cual ha sido expresamente concebido. Cualquier otro uso se debe considerar impropio u/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.

- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido. Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y de los reglamentos de la UE aplicables:

GEWISS	GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy Tel.: +3
---------------	---

VERNETZTES DIMMERMODUL MIT AXIALMECHANISMUS
MÓDULO REGULADOR DE LUZ AXIAL LIGADO
MODUL VARIATOR AXIAL CONECTAT
POVEZANI AKSIALNI MODUL STIKALA ZA ZASENČENJE



DEUTSCH

- Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.

Angabe der Kontaktstelle in Übereinstimmung mit den anwendbaren EU-Richtlinien und -Regelwerken:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



ACHTUNG: Die Spannung vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät abtrennen.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSMATERIAL

1 Vernetztes Dimmermodul mit Axialmechanismus
1 Installationshandbuch (für die vollständige Version des Installations- und Betriebs- handbuchs scannen Sie den QR-Code).

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Vernetztes Einbaugerät mit zwei frontseitigen Tastern mit Axialmechanismus, für die Steuerung und Regelung von Glüh-, Halogen-, LED- und Leuchtstofflampen (240Vac 4-150W) und für von elektronischen Transformatoren gesteuerte Lasten (240Vac 4-150VA). Steuer-

modus der Last mit fallender Flanke. Auf der Frontseite ist das Gerät mit zwei Tastern mit Axialmechanismus für die Ein-/Abschaltung (kurzer Druck) und die Regelung der Helligkeit der angeschlossenen Last (langer Druck) ausgestattet. Wenn es in Kombination mit dem ABDECKRAHMEN EGO SMART verwendet wird, können mit dem Gerät zwei weitere Zigbee-Befehle gesendet werden, die über die frontseitigen Taster des Geräts aktiviert werden können, wenn über den ABDECKRAHMEN EGO SMART der Modus doppelte Funktion oder Funktion "SHIFT" aktiviert wird. Das Gerät kann per Zigbee mit allen vernetzten Zigbee-Geräten verknüpft und über diese gesteuert werden, einschließlich der vernetzten 4-Kanal-Sende-einrichtung (GWA1291). Das Gerät arbeitet als "Zigbee-Router", d.h. es leitet Zigbee-Nachrichten an andere Geräte weiter.

Ausgestattet mit 2 Eingängen (an die zusätzliche Schaltgeräte mit Axialmechanismus, konventionelle Taster und Schalter, Sensoren, usw. angeschlossen werden können), um die lokale Steuerung und Regelung der daran angeschlossenen Last weiter zu senden oder zum Senden von Zigbee-Befehlen und -Zuständen

Wenn die Tasten nicht montiert sind, kann man auf den frontseitigen Taster zugreifen (**siehe Abb. C und G, Punkt ①**), der, wenn er mit isolierten Werkzeugen für Elektroarbeiten bis 2500 Vac gedrückt wird, die Öffnung und Schließung des Zigbee-Netzwerks, sowie die Rücksetzung des Geräts auf die Werkseinstellungen (Factory Reset) gestattet.

HINWEIS: Das Gerät muss mit einem der zwei lieferbaren Typen frontseitiger Tasten vervollständigt werden: mit Strahler oder vorgefertigt für den Einsatz einer der Linsen mit Symbol (Code Linsen GW105xA), GWA1221 muss mit den Tasten GW1x553S (Linse nicht enthalten) oder GW1x557S vervollständigt werden; GWA1222 muss mit den Tasten GW1x554S (Linse nicht enthalten) oder GW1x558S vervollständigt werden.

FUNKTIONEN

Das Gerät empfängt Befehle und führt Schaltungen und Regelungen an der am Ausgang angeschlossenen Last durch. Vorgeesehen sind folgende Schaltungen:

- ON/OFF
- Relative Helligkeitsregelung (Helligkeit erhöhen/verringern, Stopp Regelung)
- Absolute Helligkeitsregelung (%-Wert der Helligkeit einstellen)
- ON ZEITGESCHALTET/OFF
- SZENARIO

ON/OFF

Bei Empfang des ON- bzw. Toggle-Befehls schaltet das Gerät die Last ein und bringt sie auf den gespeicherten Helligkeitswert bzw. den letzten Helligkeitswert, auf dem der Ausgang sich aufgrund irgendeines Befehls vor der Abschaltung befindet.

Bei Empfang des OFF- bzw. Toggle-Befehls schaltet das Gerät die Last ab.

Das Erreichen des gewünschten Helligkeitswerts und die Abschaltung der Last erfolgen progressiv oder unverzüglich.

RELATIVE HELLIGKEITSREGELUNG

Die Helligkeit der Last kann durch langen Druck auf die frontseitigen Taster des Dimmers geregelt werden (Oberer Taster für die Erhöhung der Helligkeit, unterer Taste für die Verringerung der Helligkeit).

ABSOLUTE HELLIGKEITSREGELUNG

Die Helligkeit der Last kann über die App durch Auswahl des gewünschten Helligkeitswerts geregelt werden.

Regelung des maximalen und minimalen Steuerwerts der Last

Über die App können der maximale und minimale Steuerwert der Last geregelt werden, so dass diese den Schwellen der minimalen und maximalen Helligkeit der verwendeten Last entsprechen. Die Regelung dieser Werte ist auch notwendig, um ein Flimmern während der Regelung der Helligkeit der Last zu vermeiden.

ON ZEITGESCHALTET/OFF

Beim Empfang dieses Befehls schaltet das Gerät die Last ein und aktiviert gleichzeitig den Countdown des Timers. Nach dessen Ablauf bringt es die Last in den Zustand OFF. Die Dauer der Zeitschaltung kann per App eingestellt werden.

SZENARIO

Das Gerät kann eines oder mehrere Szenarien speichern und mit jedem Szenario einen Zustand (ON/OFF) und einen genau definierten Helligkeitswert verknüpfen. Es können maximal 16 Szenarien verwaltet werden.

Umschaltung in Verbindung mit einem Präsenz-/Bewegungssensor

Das Gerät ist in der Lage, die Last infolge der Erfassung einer Bewegung/Präsenz durch einen ausgelagerten Sensor zu aktivieren. Wenn der ausgelagerte Sensor die Präsenz/Bewegung erfasst, schaltet das Gerät die Last ein und bringt sie auf den programmierten Helligkeitswert. Das Gerät kann bis zu 5 Sensoren gleichzeitig verwalten.

Umschaltung in Verbindung mit einem binären Sensor

Das Gerät kann die Last infolge der Änderung des Zustands eines generischen ausgelagerten Sensors aktivieren bzw. deaktivieren, der eine Änderung seines Zustands (wahr/falsch) meldet. Das Gerät kann bis zu 5 Sensoren gleichzeitig verwalten.

Zusätzliche Eingänge

Das Gerät ist mit zwei unabhängigen zusätzlichen Eingängen ausgestattet, die für die Steuerung der lokalen Last (zusätzlich zum frontseitigen Taster) oder zum Senden von unabhängigen Zigbee-Befehlen an andere im Zigbee-Netzwerk vorhandene Schaltgeräte verwendet werden können. Die zwei zusätzlichen Eingänge können beide an die Phase oder den Nullleiter angeschlossen werden (Der Anschluss eines Eingangs an die Phase und des anderen an den Nullleiter ist nicht zulässig, **siehe Abb. L, 2**).

Jeder der Eingänge kann eine der nachstehend aufgelisteten Funktionen haben:

- Steuerung einer lokalen Last
- Senden von Zigbee-Befehlen oder -Zuständen
- ON/OFF/TOGGLE-Steuerung
- Zeitgeschaltete ON-Steuerung (Treppenlicht)
- Zustand verkabelte Sensoren (binär Zustand 0/1)
- Steuerung von Sonnendächern und Rollläden mit einem oder zwei Tastern, mit oder ohne Totmannfunktion
- Dimmersteuerung mit einem oder zwei Tastern
- Alarm
- Szenario

Doppelte Funktion (SHIFT)

Wenn das Gerät in einem ABDECKRAHMEN EGO SMART montiert ist, kann es eine zweite Funktion verwalten, die mit dem Drücken jeder der beiden frontseitigen Tasten verknüpft ist. Wenn die Funktion "SHIFT" am ABDECKRAHMEN EGO SMART aktiviert ist, kann durch Drücken einer der frontseitigen Tasten das Senden von Zigbee-Befehlen oder -Szenarien direkt an andere in der Anlage vorhandene Geräte verwaltet werden.

Frontseitige LED für die Statusanzeige

Individuelle Einrichtung der Helligkeit der LEDs in den beiden Zuständen "Last eingeschaltet" und "Last abgeschaltet" (Orientierungssicht).

STATUSANZEIGEN	
LED	Status
Dauerhaft rot	Gerät nicht konfiguriert
Rot blinkend	Überlastalarm*
Fest gelb	Gerätetastart oder Übertemperaturalarm**
Fest blau 100% Helligkeit	Normaler Betrieb (Standard): Last eingeschaltet
Fest blau 50% Helligkeit	Normaler Betrieb (Standard): Last abgeschaltet
Blau blinkend	Helligkeitsregelung läuft
Dauerhaft grün	Öffnung Zigbee-Netzwerk
Grün/Rot abwechselnd	Reset auf Standardeinstellungen

ALARME

**** Überlast:** Wird eine übermäßige Stromaufnahme gemessen, dann wird die Last abgeschaltet und die LED beginnt, rot zu blinken (ein Blinksignal pro Sekunde). Nachdem die Ursache beseitigt wurde, über die App einen Befehl an das Gerät senden oder direkt dieses direkt lokal betätigen. Das Gerät führt einen Test aus, um die Beseitigung der Alarmsituation zu prüfen. Die Last wird 15 Sekunden lang auf den maximalen Helligkeitswert gebracht. Während dieser Zeit blinkt die LED weiterhin rot (drei Blinksignale pro Sekunde). Wenn die Alarmsituation beseitigt wurde, wird die Last in den durch den zuvor empfangenen Befehl gesteuerten Zustand gebracht und die LED zeigt wieder den Zustand der Last an.

****Übertemperatur:** Bei Erfassung einer internen Überhitzung wird die Last auf 10% der Helligkeit gebracht und die LED beginnt, fest gelb zu leuchten. Das Gerät reagiert nur auf

den OFF-Befehl. Die LED leuchtet fest gelb, bis das Verfahren für die Kontrolle der Alarm-überschreitung gestartet wird. Nachdem die Ursache des Alarms beseitigt wurde, über die App einen Befehl an das Gerät senden oder dieses direkt lokal betätigen. Bei Empfang des Befehls bringt das Gerät die Last 15 Sekunden lang auf den maximalen Helligkeitswert. Während dieser Zeit blinkt die LED weiter gelb (ein Blinksignal pro Sekunde). Wenn die Temperatur unter der Alarmschwelle bleibt, wird die Last in den durch den zuvor empfangenen Befehl gesteuerten Zustand gebracht und die LED zeigt wieder den Zustand der Last an.

Öffnung/Schließung Zigbee-Netzwerk

Um das Zigbee-Netzwerk zu öffnen (Aktivierung Permit Join) und so den Anschluss der anderen Geräte an das Netzwerk des Home Gateway zu gestatten, den frontseitigen Taster einmal drücken (**siehe Abb. C und G, Punkt ①**). Die frontseitige LED wird grün. Erneut drücken, um das Netzwerk zu schließen. Das Zigbee-Netzwerk wird in jedem Fall 15 Minuten nach seiner Öffnung geschlossen.

Factory Reset

Um das Gerät zurückzusetzen und auf Werkseinstellungen zurückzubringen, den mittleren lokalen Taster (**siehe Abb. C und G, Punkt ①**) länger als 10 Sekunden lang gedrückt halten.

VERHALTEN BEI AUSFALL UND WIEDERHERSTELLUNG DER STROMVERSORGUNG

Bei einem Spannungsausfall wird die Versorgung der an das Gerät angeschlossenen Last unterbrochen. Bei der Wiederherstellung der Spannungsversorgung führt das Gerät das Startverfahren durch. Dies wird durch die LED angezeigt, die fest gelb leuchtet. Am Ende dieses Verfahrens wird der Zustand der Last auf dieselben Bedingungen vor dem Spannungsausfall oder in einen Zustand gebracht, der bei der Konfiguration programmiert wurde. Dasselbe gilt auch für das Verhalten der LED.

MONTAGE



ACHTUNG: Die folgenden Arbeitsschritte müssen mit spannungsfreier Anlage durchgeführt werden!



ACHTUNG: Für den Ausbau der frontseitigen Tasten wird auf die **Abb. E und I** verwiesen. An den angegebenen Stellen aushebeln. Keine Hebelkraft an anderen Stellen anwenden. Dies könnte das Gerät irreparabel beschädigen!

Es wird auf den Anschlussplan (**Abb. L**) und auf die **Abb. D/H** für die Klemmen verwiesen. Die Klemmen sind nummeriert und das Gerät muss wie folgt verkabelt werden:

1. Gedimmter Ausgang
2. Nicht angeschlossen
3. Zusätzlicher Eingang 2
4. Zusätzlicher Eingang 1
5. Stromphase
6. Nullleiter.



ACHTUNG: Sicherstellen, dass eine Sicherung mit F1AH 250Vac an der Phase installiert wird. ****

WEITERE EINSCHRÄNKUNGEN:

Die Leiter müssen bis ganz nach hinten in die Dose gedrückt werden, um zu vermeiden, dass sie mit den Wänden des Dimmers in Berührung kommen (**siehe Abb. O**).

Seitlich des angeschlossenen Dimmers keine Thermostate oder Chronothermostate installieren (**siehe Abb. N**).

Max 1 Regler pro runder/quadratischer Dose.

Max 2 Regler pro rechteckige Dose. Falls 2 Regler in derselben Dose installiert werden, müssen die von jedem Regler steuerbaren maximalen Lasten um 50% reduziert werden (**siehe Abb. M**).

Mehrere Produkte dürfen nicht direkt nebeneinander im selben Gehäuse installiert werden: Es muss ein Blindmodul zwischen den beiden elektronischen Geräten eingesetzt werden (**siehe Abb. M**).

Der Regler verfügt über keine mechanische Unterbrechung im Hauptkreis und bietet daher keine galvanische Trennung.

Der Kreis steht auf der Lastseite immer unter Spannung.

PROGRAMMIERUNG

Um den Dimmer und die Smart-Home-Anlage programmieren und verwenden zu können, muss die Home Gateway App von Play Store oder App Store heruntergeladen werden.

Installationsdaten Zigbee-Netzwerk

Installationscode: 00112233445566778899AABBCCDDEEFF
CRC: 0x8F52

WARTUNG

Dieses Gerät ist so konstruiert, dass keine speziellen Wartungstätigkeiten notwendig sind. Für eine eventuelle Reinigung einen trockenen Lappen benutzen.

TECHNISCHE DATEN	
Versorgung	100 – 240 V ac, 50/60 Hz
Zusätzliche Eingänge	2 (Netzspannung)
Max. Kabellänge zus. Eingänge	50 m (Einzelabschnitt)
Max. Verlustleistung	5,7W
Anz. TE Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Funkanschlüsse	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Leistung am Ausgang	Zigbee 10 dBm
Sendereichweite	Extern: 100 m*
Lastart	 4-75W (100Vac)** 4-150W (240Vac)**
	 4-75W (100Vac)** 4-150W (240Vac)**
	 4-75W (100Vac)** 4-150W (240Vac)**
	 4-75W (100Vac)** 4-150W (240Vac)**
Anzeigeelemente	RGB-Status-LEDs
Klemmen	Schraubklemmen; max. Querschn. 1x1,5 mm ²
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebstemperatur	-5°C ÷ +45°C
Lagertemperatur	-25°C ÷ +70°C
Relative Feuchte (nicht kondensierend)	Max 93%
Schutzart	IP20***
Zertifizierungen	Zigbee 3.0 Richtlinie RoHS 2011/65/EU ÷ 2015/863 RED-Richtlinie 2014/53/EU EN 60669-2-1 ; EN 60669-1 EN IEC 63000 ; EN 301 489-1 EN 301 489-17 ; EN 300 328
Rahmenbestimmungen	

* ACHTUNG: Die Reichweite in Innenräumen hängt von den Installationsbedingungen (z.B. Anzahl und Art der Wände zwischen den Geräten) ab. Daher sollten immer Tests durchgeführt werden, um festzustellen, ob die Reichweiten den Verwendungsanforderungen entsprechen.

entspricht.

** Die angegebene Mindestlast einhalten, um irrtümliche Meldungen von Betriebsstörungen oder unerwünschte Verhaltensweisen zu vermeiden. Lampen verwenden, die entlang einer kontinuierlichen Skala gedimmt werden können, und keine Lampen, deren Helligkeit nur mit programmierten Schwellen geregelt werden kann.

*** Mit montierter Taste.

**** Vorgeschlagener SPD (zb.GWD6407)

PORTUGUÊS

- A segurança do aparelho só é garantida com a adoção das instruções de segurança e utilização; portanto, é necessário conservá-las. Assegure-se de que estas instruções sejam recebidas pelo instalador e pelo utilizador final.
- Este produto destina-se apenas ao uso para o qual foi expressamente concebido. Qualquer outra utilização deve ser considerada indevida e/ou perigosa. Em caso de dúvida, consulte o Serviço de Assistência Técnica (SAT) da GEWISS.
- O produto não deve ser modificado. Qualquer modificação anula a garantia e pode tornar o produto perigoso.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos decorrentes de utilização indevida ou incorreta do produto adquirido, o de qualquer violação do mesmo.

Porto de contato indicado em cumprimento da finalidade das diretivas UE aplicáveis:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) – Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO: Desligue a tensão antes de proceder à instalação ou a qualquer outra intervenção no aparelho.

O símbolo do caixote de lixo móvel, fixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Junto aos revendedores com uma superfície de venda de pelo menos 400 m² é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais dos quais o aparelho está composto. A Gewiss participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- 1 Módulo regulador de luz axial ligado
- 1 Manual de instalação (para a versão completa do manual de instalação e uso, escaneie o código QR).

INFORMAÇÕES GERAIS

Dispositivo conectado por encaixe, com dois botões frontais acionados axialmente, para controlo e ajuste de lâmpadas incandescentes, halógenas, LED e fluorescentes (240Vac 4-150W), e para cargas alimentadas por transformadores eletrónicos (240Vac 4-150VA). Modo de alimentação de carga trailing edge. Na frente, o dispositivo tem dois botões axiais para ligar/desligar (pressão curta) e para ajustar a luminosidade da carga ligada (pressão longa). Através do dispositivo, em combinação com o ESPELHO EGO SMART, dois comandos Zigbee adicionais podem ser ativados a partir dos botões frontais do dispositivo quando o modo de função dupla ou a funcionalidade "SHIFT" forem ativados a partir do ESPELHO EGO SMART. O dispositivo pode ser acoplado e comandado via Zigbee por todos os dispositivos conectados Zigbee, inclusa a botoeira de 4 comandos conectada (GWA1291). O dispositivo opera como "router" Zigbee, ou seja, efetua o encaminhamento a outros dispositivos das mensagens Zigbee. Equipado com 2 entradas (às quais podem ser ligados comandos axiais auxiliares, botões e interruptores tradicionais, sensores, etc.) para replicar o comando e ajuste local da carga a ele ligada, ou para enviar comandos e estados Zigbee. Sem as teclas instaladas, é possível aceder ao botão frontal (**ver Fig. C e G, Ponto ①**) que permite, se premido com ferramentas isoladas as ferramentas elétricas até 250V ac, abrir e fechar a rede Zigbee, bem como restaurar o dispositivo às condições e configuração de fábrica (Factory Reset).

NOTAS: O dispositivo deve ser completo utilizando uma das duas opções de teclas frontais disponíveis: com difusor ou preparado para a inserção de uma das lentes com símbolo (códigos das lentes GW105xA). O GWA1221 deve ser completo com as teclas GW1x553S (Lente não incluída), ou GW1x557S; o GWA1222 deve ser completo com as teclas GW1x554S (Lentes não incluídas), ou GW1x558S.

FUNÇÕES

O dispositivo recebe comandos e efetua acionamentos e ajustes à carga ligada à saída. O acionamento pretendido é do tipo:

- ON/OFF
- Ajuste relativo da luminosidade (aumenta/diminui a luminosidade, paragem e regulação)
- Ajuste absoluto da luminosidade (define valor % luminosidade)
- ON TEMPORIZADO/OFF
- CENÁRIO

ON/OFF

Quando o comando ON ou Toggle é recebido, o dispositivo liga a carga ao valor de luminosidade armazenado, isto é, o último valor de luminosidade onde a saída se encontra como resultado de qualquer comando, antes de desligar.

Quando o comando OFF ou Toggle é recebido, o dispositivo desliga a carga.

A obtenção do valor de luminosidade desejado e a desativação da carga ocorrem progressiva ou imediatamente.

AJUSTE RELATIVO DA LUMINOSIDADE

O nível de luminosidade da carga pode ser ajustado por pressão prolongada nos botões frontais do regulador de luz (botão superior para aumentar a luminosidade, botão inferior para diminuir a luminosidade).

AJUSTE ABSOLUTO DA LUMINOSIDADE

O nível de luminosidade da carga pode ser ajustado a partir da aplicação, selecionando o valor de luminosidade desejado.

Ajuste da alimentação máxima e mínima de carga

É possível, através da aplicação, ajustar os valores máximo e mínimo de alimentação de carga, de modo a corresponderem aos limites mínimo e máximo de luminosidade da carga utilizada. O ajuste destes valores é também necessário para evitar cintilação ao ajustar o nível de luminosidade da carga.

ON TEMPORIZADO/OFF

Ao receber este comando, o dispositivo liga a carga e, em simultâneo, ativa a contagem de tempo, no final do qual, retorna a carga para o estado OFF. A duração do tempo é ajustável através da aplicação.

CENÁRIO

O dispositivo pode armazenar e executar um ou mais cenários de acionamento um estado (ON/OFF) e um nível de luminosidade target bem definido a cada um deles.

O número máximo de cenários gerenciáveis é 16.

Comutação associada a um sensor de presença/movimento

O dispositivo pode ativar a carga após detecção de movimento/presença por um sensor remoto. Quando o sensor deteta a presença/movimento, o dispositivo liga a carga segundo o valor de luminosidade predefinido. O dispositivo pode gerir até 5 sensores em simultâneo.

Comutação associada a um sensor binário

O dispositivo pode ativar/desativar a carga após a mudança de estado de um sensor

remoto genérico que sinaliza uma mudança do próprio estado (verdadeiro/falso). O dispositivo pode gerir até 5 sensores simultaneamente.

Entradas auxiliares

O dispositivo é dotado de duas entradas auxiliares independentes que podem ser utilizadas para controlar a carga local (junto com o botão frontal) ou para enviar comandos Zigbee independentes a outros dispositivos de atuação presentes na rede Zigbee. As duas entradas auxiliares podem ser ambas ligadas à fase, ou ao neutro (não é permitido ter uma entrada ligada à fase e outra ao neutro, **ver Fig. L, 2**).

Cada uma das entradas pode realizar uma das funções listadas a seguir:

- Verificação da carga local
- Envio de comandos ou estados Zigbee
- Comando ON/OFF/TOGGLE
- Comando ON Temporizado (luz das escadas)
- Estado dos sensores de fios (binários estado 0/1)
- Comando tendas e persianas com botão simples ou duplo, com ou sem gestão com homem presente
- Comando do regulador de luz com botão simples ou duplo
- Alarme
- Comando do Cenário

Dupla função (SHIFT)

O dispositivo, se montado num ESPELHO EGO SMART, permite gerir uma segunda função associada à pressão de cada uma das duas teclas frontais. Ao ativar a função "SHIFT" no ESPELHO EGO SMART, premindo uma das duas teclas frontais, será possível gerir o envio de dois comandos distintos ou cenários Zigbee diretos para outros dispositivos do sistema.

LED frontal de sinalização de estado

Personalização da luminosidade dos LEDs nos dois estados de carga ligada e de carga desligada (localização noturna).

SINALIZAÇÕES DE ESTADO	
LED	Estado
Vermelho fixo	Dispositivo não configurado
Vermelho intermitente	Alarme de sobrecarga*
Amarelo fixo	Início do dispositivo ou alarme de excesso de temperatura**
Azul fixo 100% luminosidade	Funcionamento normal (Padrão): carga acesa
Azul fixo 50% luminosidade	Funcionamento normal (Padrão): carga apagada
Azul intermitente	Ajuste de luminosidade em curso
Verde fixo	Abertura da rede Zigbee
Verde/Vermelho alternados	Reset por padrão

Alarmes

* **Sobrecarga**: ao ser detetada uma absorção excessiva, a carga é desligada e o LED pisca a vermelho (um sinal luminoso por segundo). Após eliminar a causa desencadeante, envie um comando para o dispositivo através da aplicação ou diretamente a partir de local. O dispositivo realiza um teste para verificar se a condição de alarme foi solucionada. A carga é levada ao valor máximo de luminosidade por 15 segundos, durante os quais o LED permanece intermitente a vermelho (três sinais luminosos por segundo). Se a condição de alarme for ultrapassada, a carga é levada à condição requerida através do comando recebido anteriormente e o LED retorna para indicar o estado da carga.

Excesso de temperatura: quando é detetado um sobaquecimento interno, a carga é convertida para 10% de luminosidade e o LED fica amarelo fixo. O dispositivo recebe apenas o comando OFF. O LED permanece amarelo fixo até ser iniciado o procedimento de verificação da superação do alarme. Após eliminar a causa desencadeante, envie um comando para o dispositivo através da aplicação, ou diretamente a partir de local. Quando o comando é recebido, o dispositivo eleva a carga à luminosidade máxima por 15 segundos durante os quais o LED permanece amarelo intermitente (um sinal por segundo). Se a temperatura se mantiver abaixo do limite de alarme, a carga é levada à condição requerida através do comando recebido anteriormente e o LED retorna para indicar o estado da carga.

Abertura/Fecho da rede Zigbee

Para abrir a rede Zigbee (ativação de Permit Join), permitindo a outros dispositivos juntarem-se à rede Zigbee, efetue uma pressão única do botão frontal **(ver Fig. C e G, Ponto ❸)**. O LED frontal torna-se verde. Prima novamente para efetuar o fecho da rede. De todo modo, a rede Zigbee é fechada 15 minutos após a sua abertura.

Factory Reset

Para redefinir o dispositivo e restaurá-lo à condição de fábrica, mantenha premido o botão local central **(ver Fig. C e G, Ponto ❶)**, durante mais de 10 segundos.

COMPORTAMENTO NA QUEDA E NO RESTABELECIMENTO DA ALIMENTAÇÃO

Em caso de queda de tensão, a carga ligada ao dispositivo é desenergizada. No restabelecimento da tensão, o dispositivo executa o procedimento de início, sinalizado pelo LED passando a amarelo fixo. No final deste procedimento, o estado da carga é restabelecido às mesmas condições anteriores à queda de tensão, ou a um estado predefinido durante a configuração. O mesmo se aplica ao comportamento do LED.

MONTAGEM



ATENÇÃO: as seguintes operações devem ser realizadas sem tensão no sistema!

ATENÇÃO: para a remoção das teclas frontais, consulte as **Fig. E e I**. Faça avançar nos pontos indicados. Não faça avançar em outros pontos: isso pode danificar irremediavelmente o dispositivo!

Consulte o esquema de ligação (**Fig. L**) e a **Fig. D/H** para os terminais.

Os terminais são numerados e o dispositivo deve ser cabeadado do seguinte modo:

- Saída obscurecida
- Não ligado
- Entrada auxiliar 2
- Entrada auxiliar 1
- Fase de alimentação
- Neutro de alimentação.



ATENÇÃO: certifique-se de instalar um fusível F1AH 250Vac na fase.

OUTRAS RESTRIÇÕES: Os condutores devem ser empurrados para o fundo da caixa, de modo a não entrarem em contacto com as paredes do regulador de luz **(ver Fig. O)**. Não instale termostatos ou cronotermostatos ao lado do regulador de luz ligado **(ver Fig. N)**. máx. 1 regulador por caixa redonda/quadrada. máx. 2 reguladores por caixa retangular; ao instalar 2 reguladores na mesma caixa, as cargas máximas que podem ser controladas por cada regulador devem ser reduzidas em 50% **(ver Fig. M)**. Não é permitida a instalação de diversos produtos lado a lado dentro da mesma caixa: é necessário inserir um módulo tampa entre dois aparelhos eletrônicos **(ver Fig. M)**.

O regulador não tem uma interrupção mecânica no circuito principal e, portanto, não fornece separação galvânica.

O circuito do lado da carga deve ser sempre considerado sob tensão.

PROGRAMAÇÃO

Para poder programar e utilizar o regulador de luz, bem como o sistema smart home, é necessário descarregar a aplicação Home Gateway App da Play Store ou App Store.

Dados de instalação da rede Zigbee

Cód. de instalação: 00112233445566778899AABCCDDEEFF
CRC: 0x8F52

MANUTENÇÃO

Este dispositivo é projetado para não necessitar de nenhuma atividade especial de manutenção. Para uma eventual limpeza, utilize um pano seco.

DADOS TÉCNICOS	
Alimentação	100 – 240 V ac, 50/60 Hz
Entradas auxiliares	2 (Tensão de alimentação de rede)
Comprimento máximo dos cabos das entradas aux.	50 m (trecho único)
Potência máxima dissipada	5,7 W
N.º de módulos Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Conexões rádio	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Potência na saída	Zigbee 10 dBm
Raio de transmissão	Externo: 100 m*
	 4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)** 4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)** 4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**
Tipo de carga	 4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)** 4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)** 4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**

Elementos de visualização	LED de estado RGB
Terminais	De parafuso; secção máx. 1x1,5 mm²
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de utilização	-5°C ± +45°C
Temperatura de armazenamento	-25 °C ÷ +70 °C
Humidade relativa (não condensante)	Máx 93%
Grau de proteção	IP20***
Certificações	Zigbee 3.0 Diretiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863 Diretiva RED 2014/53/EU
Normas de referência	EN 60669-2-1 ; EN 60669-1 EN IEC 63000 ; EN 301 489-1 EN 301 489-17 ; EN 300 328

* ATENÇÃO: o alcance no interior é influenciado pelas condições de instalação (por exemplo, número e tipo de paredes entre os dispositivos), pelo que é sempre boa prática realizar testes para determinar se o alcance cumpre os requisitos de utilização.
** Respeitar a carga mínima indicada para evitar falsas sinalizações de mau funcionamento, ou comportamentos indesejáveis. Utilizar lâmpadas que podem ser reguladas ao longo de uma escala contínua e não lâmpadas cuja luminosidade só pode ser ajustada segundo limitares predefinidos.
*** Com tecla instalada.
**** SPD sugerido (ex.GWD6407)

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că le aveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost proiectat în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune datorate utilizării impropr, greșite sau eventualelor modificări aduse produsului achiziționat.
Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directorilor și regulamentului UE aplicabile:

GEWISS	GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com
 ATENZIONE: Interrupetei alimentarea cu energie electrică înainte de instalare sau de orice altă intervenție asupra aparatului. Simbolul pubelei tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale ulte, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeuri. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiat corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului dezafectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.	

CONTINUTUL PACHETULUI
1 Modulul variator axial conectat
1 Manual de instalare (pentru versiunea completă a manualului de instalare și utilizare, scanati codul QR).

INFORMAȚII GENERALE
Dispozitiv conectat, montat încastrat, cu două butoane frontale acționate axial, pentru controlul și reglarea intensității luminoase a lămpilor cu incandescență, cu halogen, cu LED-uri și fluorescente (240 Vca 4-150 W), și pentru sarcini aplicabile de transformatoare electronice (240 Vca 4-150 VA). Modul de acționare a sarcinii pe marginea de fugă. Pe partea frontală, dispozitivul are două butoane axiale pentru pornire/oprire (apăsare scurtă) și pentru reglarea luminozității sarcinii conectate (apăsare lungă). Prin intermediul dispozitivului, în combinație cu PLACA EGO SMART, două comenzi Zigbee suplimentare pot fi trimise de la butoanele frontale ale dispozitivului atunci când modul cu funcție dublă sau funcționalitatea „SHIFT” este activată de la PLACA EGO SMART. Dispozitivul poate fi asociat și controlat prin Zigbee de la tastele dispozitivului Zigbee conectate, inclusiv de la panoul de control cu 4 comenzi conectat (GWA1291). Dispozitivul acționează ca un „router” Zigbee, adică transmite mesaje Zigbee către alte dispozitive.
Dotat cu 2 intrări (la care pot fi conectate comenzi auxiliare axiale, butoane și întrerupătoare tradiționale, senzori etc.) pentru a replica comenzi și reglarea locală a sarcinii conectate la acesta sau pentru a trimite comenzi și stări Zigbee.

Fără taste instalate, este posibil să se acceseze butonul frontal (**a se vedea Fig. C și G, Punctul ❶**) care, dacă este apăsat cu instrumente izolate pentru lucrări electrice de până la 2500 Vca, permite deschiderea și închiderea rețelei Zigbee, precum și resetarea dispozitivului la condițiile și configurația din fabrică (Factory Reset).

NOTĂ: Dispozitivul trebuie să fie completat cu ajutorul unuia dintre cele două tipuri de taste frontale disponibile: cu difuzor sau pregădit pentru introducerea uneia dintre obiectivele cu simbol (coduri de lentile GW105x4), GWA1221 trebuie să fie completat cu tastele GW1x553S (obiectivul nu este inclus) sau GW1x557S; GWA1222 trebuie completat cu tastele GW1x554S (lentilele nu sunt incluse) sau GW1x558S.

Dispozitivul primește comenzi și efectuează acțiuni și reglează la sarcina conectată la ieșire. Implementarea planificată este de tipul:

- ON/OFF
- Reglare relativă a luminozității (crește/diminuează luminozitatea, oprește ajustarea)
- Reglarea absolută a luminozității (setează valoarea luminozității în %)
- ON TEMPORIZAT/OFF
- SCENARIU

ON/OFF

Când se primește comanda ON (PORNIT) sau Toggle (Comutare), dispozitivul pornește sarcina la valoarea de luminozitate memorată, adică ultima valoare de luminozitate la care se află ieșirea prin orice comandă, înainte de a se opri.

Când se primește comanda OFF sau Toggle, dispozitivul oprește sarcina.

Altegera valori dorite a luminozității și oprirea sarcinii au loc treptat sau imediat.

REGLAREA RELATIVĂ A LUMINOZITĂȚII

Nivelul de luminozitate al sarcinii poate fi reglat prin apăsarea prelungită a butoanelor frontale ale variatorului (butonul superior pentru a crește luminozitatea, butonul inferior pentru a o reduce).

REGLAREA ABSOLUTĂ A LUMINOZITĂȚII

Nivelul de luminozitate al încălzirii poate fi ajustat din aplicație prin selectarea valorii de luminozitate dorite.

Reglajul maxim și minim al acționării sarcinii

Prin intermediul aplicației, este posibil să se regleze valorile maxime și minime de acționare a sarcinii, astfel încât acestea să corespundă pragurilor minime și maxime de luminozitate ale sarcinii utilizate. Ajustarea acestor valori este, de asemenea, necesară pentru a evita fenomenele de pălăire atunci când se reglează nivelul de luminozitate al încălzirii.

ON TEMPORIZAT/OFF

La primirea acestei comenzi, dispozitivul pornește sarcina și, în același timp, activează numărătoarea inversă a timpului, după care trece sarcina înapoi în starea OFF. Durata temporizată pentru fiecare timp este reglată din aplicație.

SCENARIU

Dispozitivul este în măsură să stocheze și să execute unul sau mai multe scenarii prin asocierea unei stări (ON/OFF) și a unui nivel de luminozitate înțit clar definit pentru fiecare dintre acestea.

Numărul maxim de scenarii care pot fi gestionate este de 16.

Comutare asociată unui senzor de prezență/mișcare

Dispozitivul este în măsură să activeze sarcina în urma detectării mișcării/prezenței de către un senzor de la distanță. Atunci când senzorii de la distanță detectează prezența/mișcarea, dispozitivul pornește sarcina la valoarea de luminozitate presetată. Dispozitivul poate gestiona până la 5 senzori simultan.

Comutare asociată unui senzor binar

Dispozitivul este în măsură să activeze/deactiveze sarcina în urma unui senzor general de la distanță care semnalizează o schimbare a propriei stări (adevărat/fals). Dispozitivul poate gestiona până la 5 senzori simultan.

Intrări auxiliare

Dispozitivul are două intrări auxiliare independente care pot fi utilizate pentru a controla sarcina locală (în plus față de butonul frontal) sau pentru a trimite comenzi Zigbee independente către alte dispozitive de acționare din rețeaua Zigbee. Cele două intrări auxiliare pot fi conectate fie la fază, fie la neutru (nu este permisă conectarea unei intrări la fază și a celeilalte la neutru, a se vedea Fig. L, 2).

Fiecare dintre intrări poate îndeplini una dintre funcțiile enumerate mai jos:

- Control local al sarcinii
- Trimitere de comenzi sau stări Zigbee
- Comandă ON/OFF/TOGGLE (PORNIT/OPRIT/COMUTARE)
- Comandă ON Temporizat (lumină de pe scară)
- Stare senzori cablati (binari stare 0/1)
- Comandă jaluzele și stururi acționate cu un singur buton sau cu buton dublu, cu acționare manuală sau automată
- Comandă întrerupător cu variator cu buton simplu sau dublu
- Alarmă
- Comandă scenariu

Funcție dublă (SHIFT)

Dispozitivul, dacă este montat înăuntrul unei PLĂCI EGO SMART, permite gestionarea unei a două funcții asociate cu apăsarea fiecăreia dintre cele două taste frontale. Odată ce funcția „SHIFT” a fost activată pe PLACA EGO SMART, apăsarea uneia dintre tastele frontale va va permite să trimiteli comenzi distincte sau scenarii Zigbee directe către alte dispozitive din instalație.

LED de stare frontal

Personalizarea luminozității LED-ului în cele două stări de alimentare pornită și de alimentare oprită (localizare nocturnă).

SEMNALIZĂRI DE STARE	
LED	Stare
Roșu continuu	Dispozitiv neconfigurat
Roșu intermitent	Alarmă de suprasarcină*
Galben continuu	Alarmă de pornire a dispozitivului sau de supratemperatură**
Albastru fix 100% luminizitate	Funcționare normală (Implicită): alimentare pornită
Albastru fix 50% luminizitate	Funcționare normală (Implicită): alimentare oprită
Albastru intermitent	Reglarea luminozității în curs
Verde continuu	Deschiderea rețelei Zigbee
Verde/roșu alternativ	Resetare la valorile implicite

Alarme

***Suprîncălcăre**: atunci când se detectează o absorbție excesivă, sarcina este oprită și LED-ul clipește în roșu (o clipire pe secundă). După ce ați eliminat cauza principală, trimiteti o comandă dispozitivului prin intermediul aplicației sau acționând direct la nivel local. Dispozitivul efectuează un test pentru a verifica dacă starea de alarmă a fost depășită. Sarcina este adusă la valoarea de luminizitate maximă pentru o durată de 15 secunde, timp în care LED-ul rămâne roșu intermitent (trei clipi pe secundă). În cazul în care condiția de alarmă este depășită, sarcina este adusă la starea necesară prin intermediul comenzii primite anterior, iar LED-ul revine pentru a indica starea sarcinii.

****Supratemperatură**: atunci când este detectată supralîncălzirea internă, sarcina este redusă la 10% din luminizitate, iar LED-ul devine galben continuu. Dispozitivul trimite doar comanda OFF LED-ului rămâne galben constant până când este inițiată procedura de verificare a anulării alarmei. După ce cauza alarmei a fost rezolvată, trimiteti o comandă către dispozitiv prin intermediul aplicației sau direct de pe plan local. La primirea comenzii, dispozitivul aduce sarcina la luminizitate maximă timp de 15 secunde, timp în care LED-ul rămâne galben intermitent (o clipire pe secundă). În cazul temperatură rămâne sub pragul de alarmă, sarcina este adusă la starea necesară prin intermediul comenzii primite anterior, iar LED-ul revine pentru a indica starea sarcinii.

Deschiderea/închiderea rețelei Zigbee

Pentru a deschide rețeaua Zigbee (Activate Permit Join) permițînd altor dispozitive să se alăture rețelei Zigbee, apăsați o singură dată butonul frontal (**a se vedea Fig. C și G, punctul ❶**). LED-ul frontal se aprinde devenind verde. Apăsati din nou pentru a închide rețeaua. Și în acest caz, rețeaua Zigbee este închisă la 15 minute de la deschiderea ei.

Factory Reset

Pentru a reseta dispozitivul și a-l reduce la starea din fabrică, apăsați și mențineți apăsat butonul local central (**A se vedea Fig. C și G, Punctul ❶**), timp de peste 10 secunde.

COMPORTAMENT LA CĂDEREA ȘI LA RESTABILIREA ALIMENTĂRII
La căderea tensiunii, sarcina conectată la dispozitiv este dezenergizată. Atunci când tensiunea este restabilită, dispozitivul efectuează procedura de pornire, semnalată prin transformarea LED-ului în galben continuu. La sfârșitul acestei proceduri, starea sarcinii este readusă la aceleaei condiții ca înainte de cădere sau la o stare stabilită în timpul configurării. Aceleai lucru este valabil și pentru comportamentul LED-ului.

MONTAREA



ATENZIONE: următoarele lucrări trebuie efectuate atunci când sistemul este scos de sub tensiune!

ATENZIONE: pentru îndepărtarea tastelor frontale, consultați **Fig. E și I**. Acționați asupra punctelor indicate. Nu acționați asupra altor puncte: acest lucru ar putea deteriora iremediabil dispozitivul!

Consultați schema de conexiuni (**Fig. L**) și **Fig. D/H** pentru terminale.

Terminalele sunt numerotate, iar dispozitivul trebuie să fie cablat după cum urmează:

- Ieșire graduată
- Neconectat
- Intrare auxiliară 2
- Intrare auxiliară 1
- Fază de alimentare
- Nul de alimentare.



ATTENZIONE: asigurați-vă că instalați o siguranță F1AH 250 Vca pe fază.

ALTE RESTRIȚII:

Conducătorii trebuie împinși în partea de jos a cutiei astfel încât să nu intre în contact cu pereții variatorului (**a se vedea figura O**).

Nu instalați termostate sau termostate cu ceas lângă variatorul conectat (**a se vedea Fig. N**).

Max. 1 controler pe cutie rotundă/pătrată.

Max. 2 controlere pe cutie dreptunghiulară; dacă sunt instalate 2 controlere în aceeași cutie, sarcinile maxime care pot fi controlate de fiecare controler trebuie să fie reduse cu 50% (**a se vedea Fig. M**).

Nu este permisă instalarea mai multor produse unul lângă altul în același recipient: este necesar să se introducă un modul de acoperire între două dispozitive electronice (**a se vedea Fig. M**). Controlerul nu are o întrerupere mecanică în circuitul principal și, prin urmare, nu asigură o izolare galvanică.

Trebuie să se considere întotdeauna că circuitul de pe partea de sarcină este sub tensiune.

PROGRAMARE
Pentru a putea programa și utiliza întrerupătorul cu variator, precum și sistemul smart home (casă inteligentă), trebuie să descărcați aplicația Home Gateway din Play Store sau App Store.
Date de instalare a rețelei Zigbee
Codul de instalare: 00112233445566778899AABCCDDEEFF CRC: 0x8F52

ÎNȚRETINERE
Acest dispozitiv este proiectat astfel încât să nu necesite întreținere specială. Pentru curățare, dacă este nevoie, folosiți o lavetă uscată.
DATE TEHNICE

Alimentare	100 – 240 V c.a., 50/60 Hz
Intrări auxiliare	2 (Tensiune de alimentare de la rețea)
Lungime maximă a cablului intrărilor auxiliare	50 m (o singură secțiune)
Putere maximă disipată	5,7 W
Nr. de module Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Conexiuni radio	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Putere la ieșire	Zigbee 10 dBm
Raza de transmisie	Exterior:100 m*

	 4-75 W (100 Vca)** 4-150 W (240 Vca)** 4-75 W (100 Vca)** 4-150 W (240 Vca)** 4-75 W (100 Vca)** 4-150 W (240 Vca)**
Tip de sarcină	 4-75 W (100 Vca)** 4-150 W (240 Vca)** 4-75 W (100 Vca)** 4-150 W (240 Vca)** 4-75VA (100 Vca)** 4-150VA (240 Vca)**

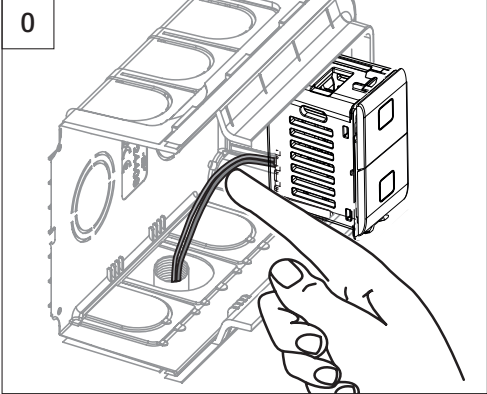
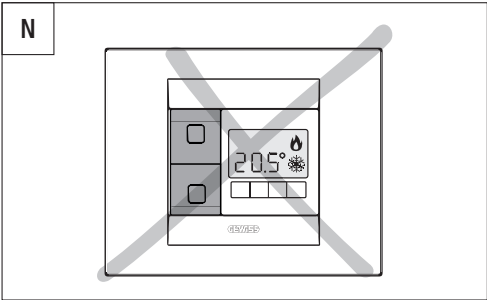
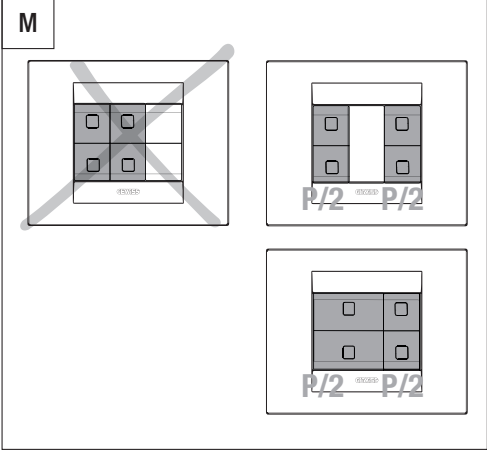
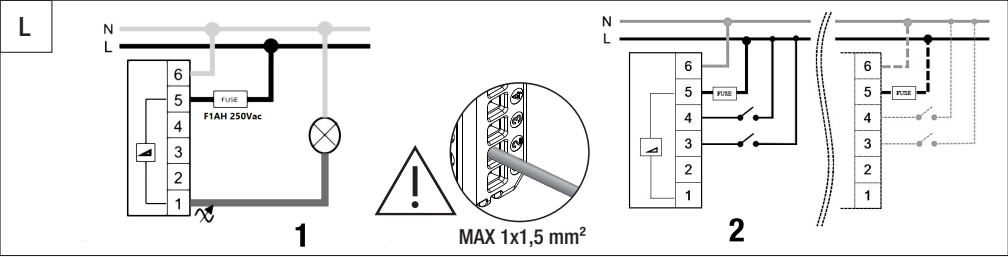
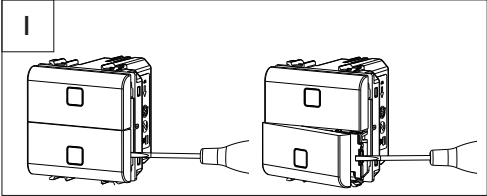
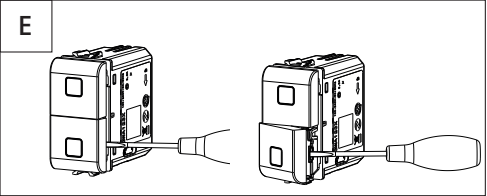
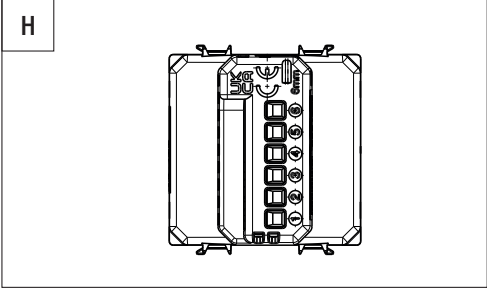
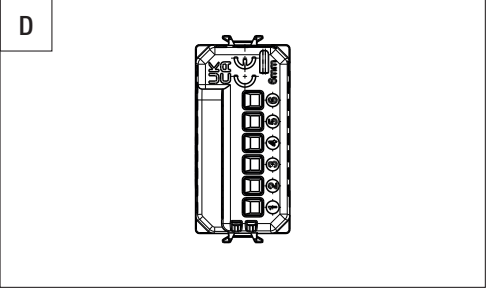
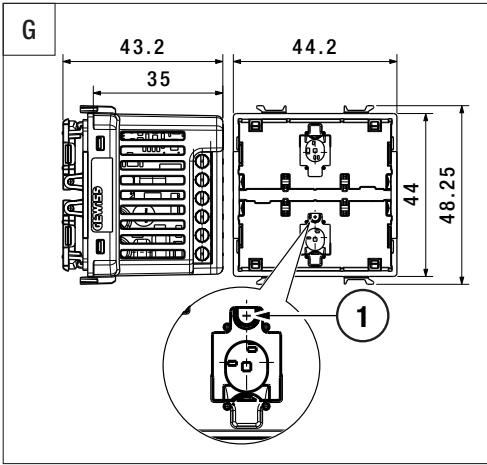
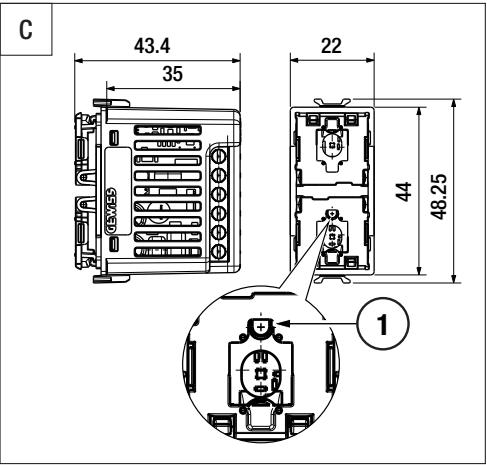
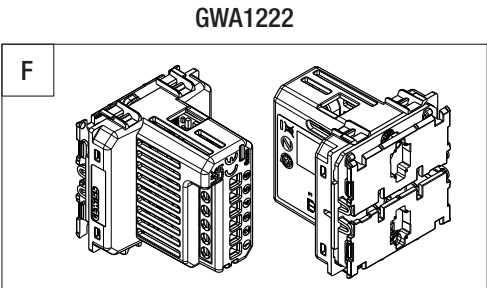
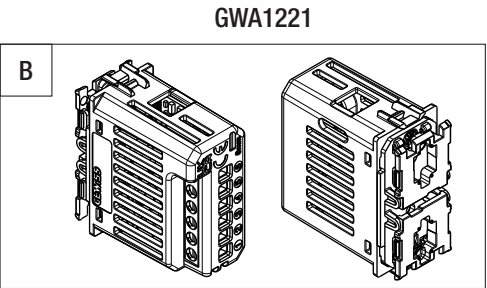
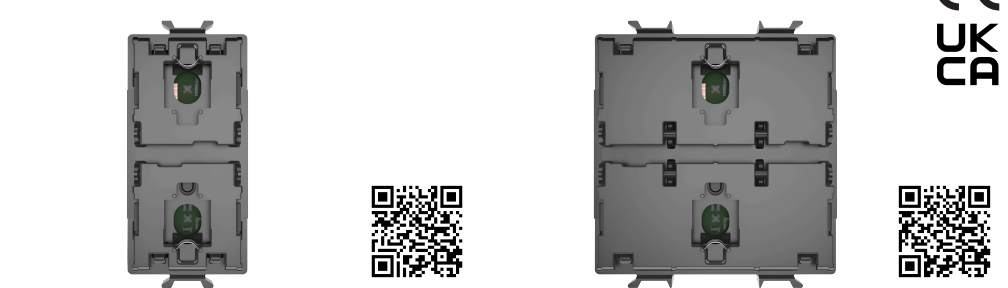
Elemente de vizualizare	LED de stare RGB
Terminale	Cu șurub; secțiune max. 1x1,5 mm²
Mediu de utilizare	În interior, în locuri uscate
Temperatura de funcționare	-5 °C ÷ +45 °C
Temperatura de depozitare	-25°C ÷ +70°C
Umiditate relativă (fără condensare)	Máx 93%
Grad de protecție	IP20***
Certificări	Zigbee 3.0 Directiva RoHS 2011/65/UE + 2015/863 Directiva RED 2014/53/UE
	EN 60669-2-1 EN 60669-1 EN IEC 63000 EN 301 489-1

HÁLÓZATI AXIÁLIS DIMMER MODUL

موديول التبديل المحوري المتصل للمخفت

BAĞLI EKSENEL DİMMER MODÜLÜ

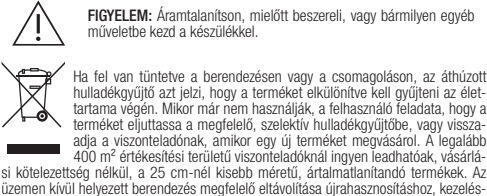
מודול עמעם צירי מחובר



MAGYAR

- A készülék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások betartása biztosítja; ezért mindenképpen őrizze meg. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék végfelhasználója, illetve az, aki felszereli a terméket.
- Ezt a terméket csak arra szabad használni, amire kifejezetten tervezték. Minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Késég esetén lépjen kapcsolatba a GEWISS műszaki ügyfélszolgálatával.
- A terméket nem szabad módosítani. Minden módosítás semmissé teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék.
- A gyártó nem felel a vásárolt termék megváltoztatásából, hibás vagy helytelen használatából eredő esetleges károkért.
Az alkalmazandó uniós irányelvek és rendeletek céljainak megfelelően feltüntetett kapcsolattartó pont:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



a csatlakoztatott terhelés fényerejének beállításához (hosszú ideig tartó megnyomás).
A készülékkel, az EGO SMART BURKOLATTAL együtt használnia lehetőség van két további Zigbee parancs küldésére, amelyek a készülék előlapi gombjairól aktiválhatók, ha az EGO SMART BURKOLATRÓL engedélyezve van a dupla funkció vagy a "SHIFT" funkció üzemmód. Az eszköz a Zigbee-n keresztül párosítható és vezérelhető az összes Zigbee-hez csatlakoztatott eszközzel, beleértve a csatlakoztatott 4 parancsos nyomógombos panelt (GWA1291). A készülék Zigbee „routerként” működik, vagyis továbbítja a Zigbee üzeneteket más eszközöknek.
2 bemenettel felszerelve (amelyekhez kiegészítő axiális vezérlők, hagyományos gombok és kapcsolók, érzékelők, stb. csatlakoztathatók) a rákapcsolt terhelés helyi beállításának és vezérlésének replikálására vagy Zigbee parancsok és állapotok küldésére.
A felszerelt gombok nélkül hozzáférhet az előlso nyomógombhoz (Lásd C és G ábra, 1. pont), amely 2500 Vac elektromos munkákhoz alkalmas szigetelt szerszámmal megnyomva lehetővé teszi a Zigbee hálózat nyitását és zárást, valamint a készülék gyári beállításainak, konfigurációjának visszaállítását (Factory Reset).
MEGJEGYZÉS: Az eszközt a rendelkezésre álló kétféle előlapi gomb egyikével kell befejezni: diffúzorral, vagy az egyik szimbólummal ellátott lencse beillesztésére előkészítve (GW105xxA lencsekód). A GWA1221-et GW1x557S vagy GW1x553S (Lencse nincs benne) gombokkal kell kiegészíteni; a GWA1222-t a GW1x558S vagy GW1x554S (Lencsek nincsenek benne) gombokkal kell kiegészíteni.

FUNKCIÓK

A készülék parancsokat fogad, és a kimenetre csatlakoztatott terhelés felé működtetéseket és beállításokat hajt végre. A tervezett végrehajtás a következő típusú:

- ON/OFF
- A fénnyerő kapcsolódó beállítása
- Nem csatlakoztatott
- Fénnyerő abszolút beállítása (% fénnyerőérték beállítása)
- ON IDŐZÍTETT/OFF
- FORGATÓKÖNYV

ON/OFF
A ON vagy Toggle parancs fogadásakor a készülék bekapcsolja a terhelést az elmentett fénnyerőértékre, azaz arra az utolsó fénnyerőértékre, amelyen a kimenet bármely parancs hatására a kikapcsolás előtt állt.
Az OFF vagy Toggle parancs fogadásakor a készülék kikapcsolja a terhelést.
A kívánt fénnyerőérték elérése és a terhelés kikapcsolása fokozatosan vagy azonnal történik.
RELATÍV FÉNYERŐ-BEÁLLÍTÁS
A terhelés fénnyerő szintje a dimmer előlso gombjainak hosszan tartó nyomásával állítható be (a felső gomb) a fénnyerő növeléséhez, az alsó gomb a fénnyerő csökkentéséhez).
ABSZOLÚT FÉNYERŐ-BEÁLLÍTÁS
A terhelés fénnyereje az alkalmazásból a kívánt fénnyerő érték kiválasztásával állítható be.
A terhelés vezérlési minimum és maximum beállítása
Az alkalmazáson keresztül lehetőség van a maximális és minimális terhelés-vezérlési értékek beállítására, hogy azok megfeleljenek a használt terhelés minimális és maximális fénnyerő küszöbértékének. Ezeknek az értékeknek a beállítására azért is szükség van, hogy elkerülje a villódzást a terhelés fénnyerősségének beállításakor.
A parancs fogadásakor a készülék bekapcsolja a terhelést, és ezzel egyidejűleg aktiválja az időzítés számlálását, amely után a terhelést visszakapcsolja OFF állapotba. Az időzítés időtartamát az app szabályozhatja.
ON IDŐZÍTETT/OFF
A parancs fogadásakor a készülék bekapcsolja a terhelést, és ezzel egyidejűleg aktiválja az időzítés számlálását, amely után a terhelést visszakapcsolja OFF állapotba. Az időzítés időtartamát az app szabályozhatja.
FORGATÓKÖNYV
Az eszköz képes megjegyezni és végrehajtani egy vagy több forgatókönyvet úgy, hogy mindegyikhez meghatározott fénnyerő-szint céltérket és (ON/OFF) állapotot rendel.

A maximális kezelhető forgatókönyvek száma 16.
Jelenlét-/mozgásérzékelőhöz társított kapcsolás
A készülék képes aktiválni a terhelést egy távérzékelő mozgás-/jelenlétérzékelést követően. Amikor a távérzékelő jelenlét/mozgást érzékel, a készülék bekapcsolja a terhelést és az előre beállított fénnyerő értékre állítja. A készülék akár 5 érzékelőt is képes kezelni egyszerre.
Bináris érzékelőhöz társított kapcsolás
A készülék képes aktiválni/deaktiválni a terhelést egy általános távérzékelő állapotváltozását követően, amely jelzi saját állapotának (igaz/hamis) megváltozását. A készülék akár 5 érzékelőt is képes kezelni egyszerre.

Segéd bemenetek
A készülék két független segédbemenettel van ellátva, amelyek segítségével a helyi terhelés ellenőrizhető (az előlso gombon kívül), vagy független Zigbee parancsok küldhetők a Zigbee hálózatban lévő egyéb működtető eszközöknek. A két segédbemenet egyaránt csatlakoztatható a fázishoz vagy a nullához (Nem megegedett, hogy az egyik bemenet a fázisra, a másik a nullára legyen kötve, lásd az L,2 ábrát).
Mindegyik bemenet végrehajthatja az alább felsorolt funkciók egyikét:

- Helyi terhelés ellenőrzése
- Zigbee parancsok vagy állapotok küldése
- ON/OFF/Toggle parancs
- Időzített ON parancs (lépcsőház világítás)
- Vezetékes érzékelők állapota (bináris állapot 0/1)
- A Napellenzők és redőnyök egy-vagy kétfogombos vezérlése vészhelyzet-vezérléssel vagy anélkül
- Egyszerre vagy dupla nyomógombos világításszabályozás
- Riasztás
- Forgatókönyv Parancs

Kettős funkció (SHIFT)
Ha az eszköz egy EGO SMART burkolatba van szerelve, akkor lehetővé teszi egy második funkció kezelését, amely az előlso gombok megnyomásához kapcsolódik. Műtan az EGO SMART burkolat "SHIFT" funkciója engedélyezve van, az egyik előlso gomb megnyomásával kezelhető a Zigbee forgatókönyvek vagy két külön parancs küldése a rendszer más eszközeire.

Előlso LED állapotjelzés
A LED fényerejének testreszabása a két be- és kikapcsolt terheléses állapotban (éjszakai lokalizáció).

ÁLLAPOTJELZÉSEK	
LED	Állapot
Pirosan világít	Az eszköz nincs konfigurálva
Pirosan villog	Tűlterhelés riasztás*
Állandó sárga	Készülék indítás vagy túlmelegedés riasztás**
Folyamatos kék	Normál működés (alapértelmezett): bekapcsolt terhelés
100%-os fénnyerő	Normál működés (alapértelmezett): kikapcsolt terhelés
Folyamatos kék	Normál működés (alapértelmezett): kikapcsolt terhelés
50%-os fénnyerő	Fénnyerő beállítása folyamatban
Villogó kék	Zigbee hálózat nyitás
Zölden világít	Visszaállítás alapértelmezettre
Váltakozó zöld/piros	

Riasztások
* **Tűlterhelés:** túlzott áramfelvétel észlelésekor a terhelés kikapcsol, és a LED pirosan villog (másodpercenként egy villandás). A kiváltó ok megszüntetése után kijelző parancsot az eszköznek az alkalmazáson keresztül vagy közvetlenül helyben. A készülék tesztet hajt végre annak ellenőrzésére, hogy a riasztási feltételt teljesítették-e. A terhelést 15 másodpercig maximális fénnyerőre állítja, amely alatt a LED pirosan villog (másodpercenként három villandás). Ha a riasztási feltételen túllép, a terhelés a korábban kapott parancsok szerint a kívánt állapotba kerül, és a LED visszatér a terhelés állapotának jelzésére.
** **Tűlmelegedés:** belső túlmelegedés észlelésekor a terhelés 10%-os fénnyerőre csökken, a LED pedig sárgán világít. A készülék csak az OFF parancsot fogadja. A LED folyamatosan sárgán világít, amíg a riasztáson való túlutas ellenőrzési eljárása el nem indul. Ha a riasztás oka megoldódott, kijelző parancsot a készüléknek az alkalmazáson keresztül vagy közvetlenül helyben kell adnia. A parancs fogadásakor a készülék 15 másodpercig maximális fénnyerőre állítja a terhelést, amely alatt a LED sárgán villog (másodpercenként egy villandás). Ha a hőmérséklet a riasztási küszöbérték alatt marad, a terhelés a korábban kapott parancsok szerint a kívánt állapotba kerül, és a LED visszatér a terhelés állapotának jelzésére.

Zigbee hálózat nyitás/zárás
A Zigbee hálózat megnyitására (Permit Join aktiválás), lehetővé téve, hogy más eszközök is csatlakozzanak a Zigbee hálózathoz, nyomja meg egyszer az előlso gombot (Lásd C és G ábra, 1. pont). Az előlso LED zöldre vált. Nyomja meg újra a hálózat bezárására. A Zigbee hálózat azonban a kinyitása után 15 perccel bezárul.
Factory Reset
Az eszköz visszaállításához és a gyári állapotba való visszajuttatásához, tartsa lenyomva a középső helyi gombot (Lásd C és G ábra, 1. pont), több mint 10 másodpercig.

VISELKEDÉS A BETÁPLÁLÁS VISSZAÁLLÍTÁSÁNÁL ÉS LEESÉSKOR
Amikor a feszültség csökken, a készülékhez csatlakoztatott terhelés betáplálása megszakad. Amikor a feszültség helyreáll, a készülék végrehajtja az indítási folyamatot, amit a folyamatosan sárgán világító LED jelez. Az eljárás végén a terhelési állapot visszaáll az áramkiesés előtti állapotba, vagy a konfigurációs fázis során egy előre beállított állapotba. Ugyanez vonatkozik a LED viselkedésére is.

ÖSSZESZERELÉS

FIGYELEM: a következő műveleteket áramtalanított rendszerrel kell elvégezni!

FIGYELEM: az előlso gombok eltávolításához lásd az E és I ábrát. A megadott pontokon fogja meg. Másol ne fogja meg: helyrehozhatatlanul károsíthatja a készüléket!

Lásd a bekötési rajzot (L. ábra) és D/H ábra a kapcsolokhoz.
A csapsok számozottak, és a készülék az alábbiak szerint van bekötve:

1. Dimmerelt kimenet
2. Nem csatlakoztatott
3. segédbemenet
4. 1. segédbemenet
5. Tápfeszültség fázis
6. Tápfeszültség nulla.

FIGYELEM: a fázisra F1AH 250Vac biztosítékot szereljen fel.

TOVÁBBI KORLÁTOZÁSOK:
A vezetékeket úgy kell a doboz alá jratni, hogy ne érintkezzenek a dimmer falával (lásd az O ábrát).
Ne helyezzen el termosztátokat vagy ératermosztátokat a hálózatos dimmer mellé (lásd az N ábrát).
Max. 1 szabályozó kerek/négyszeges dobozonként.
Max. 2 db szabályozó téglalap alakú dobozonként; ha 2 szabályozó van beszerelve ugyanabba a dobozba, akkor az egyes szabályozók által vezérelhető maximális terhelést 50%-kal csökkenteni kell (lásd az M ábrát).
Nem megegedett több termék egymás mellé telepítése ugyanabban a keretbe: két elektronikus eszköz közé be kell helyezni egy vakmodult (lásd az M. ábrát).
A szabályozó nem rendelkezik mechanikus megszakítással a fódáramkörben, ezért nem biztosít galvanikus leválasztást.
A terhelési oldalon a kört mindig feszültség alatt állónak kell tekinteni.

PROGRAMOZÁS

A dimmer, valamint a csatlakoztatott okosotthon rendszer programozásához és használatához le kell töltenie a Home Gateway alkalmazást a Play Store vagy az App Store áruházból.

Zigbee hálózati telepítési adatok
Telepítési kód: 00112233445566778899AABCCDDDEEFF
CRC: 0x8F52

KARBANTARTÁS

Ezt az eszközt úgy tervezték, hogy ne sorozuljon különösebb karbantartásra. A tisztításhoz használjon száraz ruhát.

MŰSZAKI ADATOK	
Áramellátás	100 – 240 V ac, 50/60 Hz
Segéd bemenetek	2 (Hálózati tápfeszültség)
Maximális kábelhossz kieg bemenetek	50 m (szimpla szakasz)
Max disszipált teljesítmény	5,7 W
Chorusmart modulok száma	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Rádiófrekvenciás csatlakozások	Zigbee (IEEE 802.15.4)
Kimenő teljesítmény	Zigbee 10 dBm
Átviteli tartomány	Külter: 100 m*
Terhelés típusa	4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**
	4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**
	4-75W(100Vac)** 4-150W(240Vac)**
	4-75VA (100Vac)** 4-150VA (240Vac)**
Megjelenítő elemek	RGB állapotledek
Kapsok	Csavarral; max 1x1,5 mm² keresztmetszetű
Alkalmazási környezet	Beltér, száraz helyiség
Alkalmazási hőmérséklet	-5°C + +45°C
Raktározási hőmérséklet	-25°C + +70°C
Relatív páratartalom (kondenzáció nélkül)	Max 93%
Védettségi fokozat	IP20***
Tanúsítványok	Zigbee 3.0 2011/65/EU RoHS irányelv + 2015/863 2014/53/EU RED irányelv EN 60669-2-1; EN 60669-1 EN IEC 63000 ; EN 301 489-1 EN 301 489-17 ; EN 300 328

* FIGYELEM: a beltéri tartományt a beépítési körülmények (pl. a készülékek közötti falak száma és típusa) befolyásolják, ezért célszerű minden esetben vizsgálatokat végezni annak megállapítására, hogy a tartomány kielégíti-e a használati igényeket.
** Tartsa be a megadott minimális terhelést, hogy elkerülje a téves hibajelzéseket vagy a nem kívánt viselkedést. Használjon olyan lámpákat, amelyek fényereje folyamatos skála mentén állítható, és ne olyan lámpákat, amelyek fényereje csak előre meghatározott küszöbértékek szerint állítható.
*** Felszerelt gombbal.
**** Javasolt SPD (pl. GWD6407)

TÜRKÇE

- Cihaz güvenliği yalnızca güvenli ve kullanımla talimatlarına uyulması durumunda garanti edilir, bu nedenle bunları elinizin altında bulundurunuz. Bu talimatların montör ve son kullanıcı tarafından alınındığını emin olunuz.
- Bu ürün yalnızca tasarlandığı amaç için kullanılmalıdır. Diğer her türlü kullanımı uygunsuz ve/veya tehlikeli kullanımlar olarak kabul edilmelidir. Şüpheli ediliş durumunda, GEWISS SAT Teknik Destek Servisi ile irtibat kurunuz.
- Üründe değişiklik yapılmamalıdır. Yapılacak herhangi bir değişiklik ürün garantisini iptaline yö açacak olup, ürünü tehlikeli bir hale getirebilir.
- İmalatçı, ürünün uygunsuz ya da yanlış kullanımı veya kurulanmasından kaynaklanacak hiçbir hasardan sorumlu tutulamaz.
Geçerli AB yönetmelirinin ve yönetmeliklerinin yerine getirilmesi amacıyla belirtilen irtibat noktası:

GEWISS S.p.a. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - İtalya
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

DIKKAT: cihazı monte etmeden ya da üzerinde herhangi bir işlem yapmadan önce bekebe gerilimini kesin.

Ekipman ya da ambalaj üzerinde çarpı bulunan çöp kovası sembolü var ise, bu sembol ürünün kullanımı ömrü bitiminde diğer genel atıklar arasına dahil edilmemesi gerektiği anlamına gelmektedir. Kullanıcı eşyinin ürünü bir atık ayrıştırma merkezine götürmeli ya da yeni bir ürün alırken satışsına iade etmelidir. Boyutları 25 cm'den küçük olan ve bertarafı hazır ürünü, herhangi bir satın alma zorunluluğu olmaksızın, satış alanı en az 400 m²'olma bayilere ücretsiz olarak gönderilebilir. Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayarıştırılması atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, ortam ve insanların sağlığı üzerindeki olası olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmaktadır ve inşaat malzemelerinin yeniden kullanılmasını ve/veya geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. GEWISS, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde kurtarılması ve yeniden kullanımı veya geri dönüştürülmesine yardımcı olan çalışmalarda etkin olarak yer almaktadır.

PAKET İÇERİĞİ

1 bağlı eksenel dimmer modülü
1 Montaj Kılavuzu (Montaj ve kullanımla Kılavuzu tam sürümü için QR kodunu tarayın).

GENEL BİLGİLER

Akkor, halojen, LED ve floresan lambalara (240V AC, 4-150W) komut vermek ve düzenlemek ve elektronik transformatörler tarafından kontrol edilen yükler için (240V AC, 4-150VA) eksenel aktivasyonlu iki ön basma düğmeye sahip bağlı siva altı montaj cihazı. Arka kenar yük kontrol modu. Cihazın ön tarafında açma ve kapama (kısı basma) ve bağlı yükün parlaklığının düzenleme (uzun basma) için iki eksenel basma düğme vardır. EGO AKILLI LEVHA ile birlikte kullanılırsa, iki ek ZigBee komutu (EGO AKILLI LEVHA aracılığıyla ikili veya "DEĞİŞTİRME" işlevi etkinleştirildiğinde cihazın ön basma düğmeleri kullanılarak etkinleştirilir) gönderilebilir. Cihaz, 4 komutlu basma düğme paneli (GWA1291) dahil tüm bağlı ZigBee cihazları ile birlikte, ZigBee aracılığıyla combine edilebilir ve kumanda edilebilir. Bir ZigBee "yönlendirici" olarak çalışır - diğer bir deyişle, ZigBee mesajlarını diğer cihazlara iletir. Kendisine bağlı yükün yerel komutunu ve düzenlemesini çoğaltmak veya ZigBee komut ve durumlarını göndermek için 2 girişe (yardımcı eksen komutları, geleneksel basma düğmeler ve tek yönlü anahtarlar, sensörler vb. bağlanabilir) sahiptir. Düğme tuşları monte edilmisse ön basma düğmeye erişilebilir (**bkz. Şek. C ve G, nokta 1**); 2500V AC'ye kadar olan elektrik işleri için yalıtımlı aletlerle basıldığında, ZigBee açma açar ve kapatır ve aynı zamanda fabrika koşullarını/cihazdaki yapılandırma'yı sıfırlar (Fabrika Sıfırlama).
NOTLAR: cihaz, mevcut iki tip ön düğme tuşundan birini ile tamamlanmalıdır: difüzör ile veya sembol içeren lenslerden birinin takılmasına izin verecek şekilde tasarlanmıştır olarak (lens kodları GW105xxA). GWA1221; GW1x553S (lens dahil değildir) veya GW1x557S düğme tuşu ile tamamlanmalıdır; GWA1222; GW1x554S (lensler dahil değildir) veya GW1x558S düğme tuşu ile tamamlanmalıdır.

İŞLEVLER

Cihaz komutları alır ve uygular ve çıkışa bağlı yük ile ilgili düzenlemeler yapar. Komut aşağıdaki gibi olabilir:

- AÇMA/KAPATMA
- Nispi parlaklık düzenlemesi (parlaklığı artırma/azaltma, düzenleme sonu)
- Mutlak parlaklık düzenlemesi (parlaklık % değeriini ayarlama)
- AÇMA (ZAMANLAMALI) / KAPATMA
- SAHNE

AÇMA/KAPATMA
AÇIK veya Geçiş komutu alındığında cihaz, yükü açar ve kaydedilen parlaklık değerine getirir (yani, kapatmadan önce herhangi bir komutla çıkışa uygulanan son değeri).

KAPALI veya Geçiş komutu alındığında cihaz, yükü kapatır. İstenen parlaklık değeri ve yükün kapatılması kademeli olarak veya derhal sağlanır.

NISPI PARLAKLIK DÜZENLEMESİ
Yükün parlaklık seviyesi, dimmerin ön basma düğmelerine (parlaklığı artırmak için üstteki veya azaltmak için alttaki basma düğme) uzun basılarak düzenlenebilir.

MUTLAK PARLAKLIK DÜZENLEMESİ
Yükün parlaklık seviyesi, gerekli değer seçilecek uygulama üzerinden düzenlenebilir.

Maksimum ve minimum yük kontrolünün düzenlenmesi
Uygulama üzerinden, maksimum ve minimum yük kontrol değeri için, kullanımla yükün minimum ve maksimum parlaklık eşiklerine karşılık gelecek şekilde düzenlemek mümkündür. Bu değerler, yük parlaklık seviyesinin düzenlenmesi sırasında herhangi bir titreymeyi önlemek için düze düzenlenmelidir.

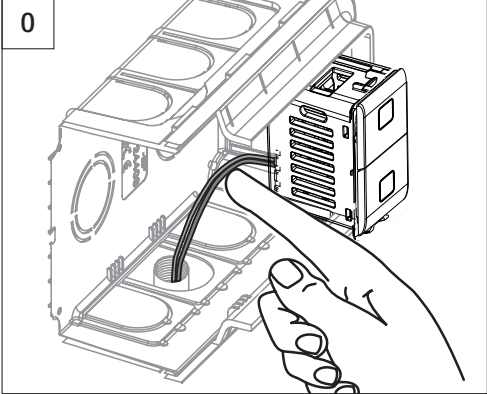
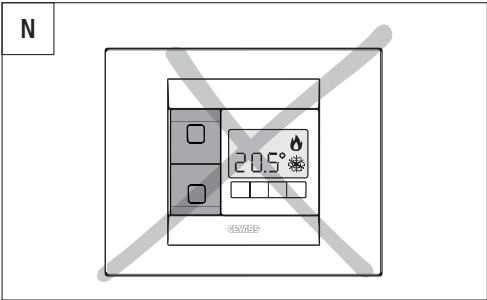
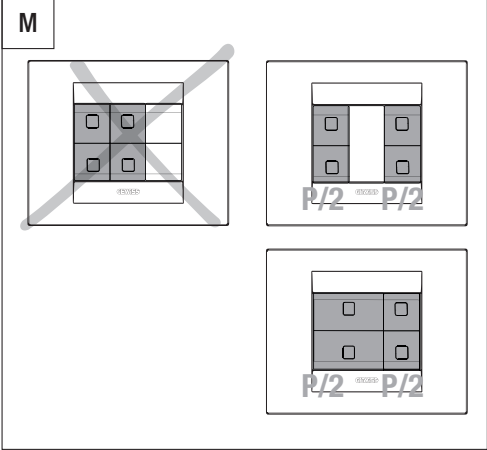
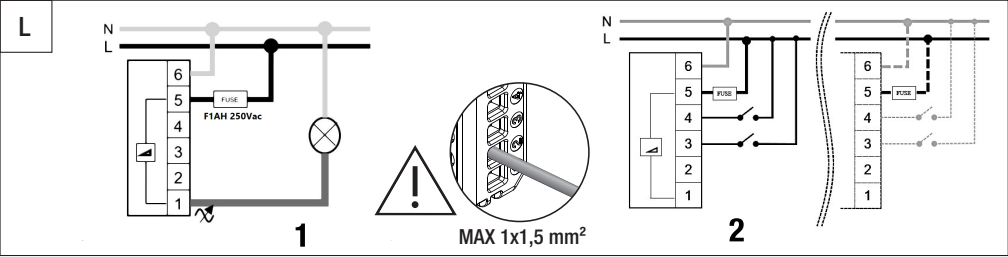
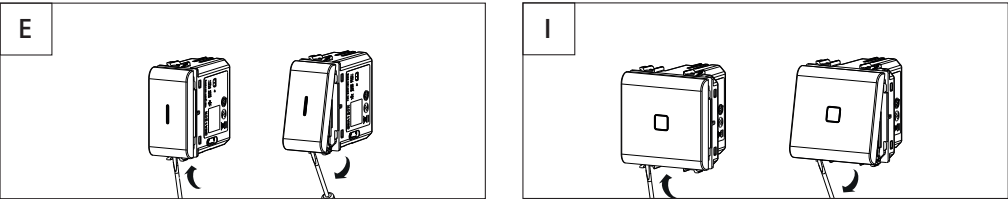
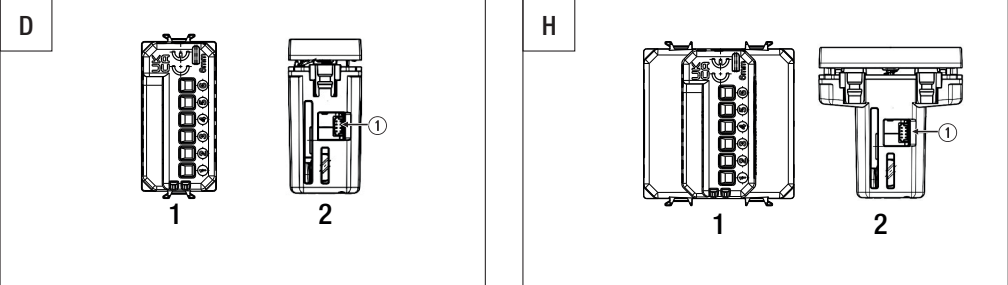
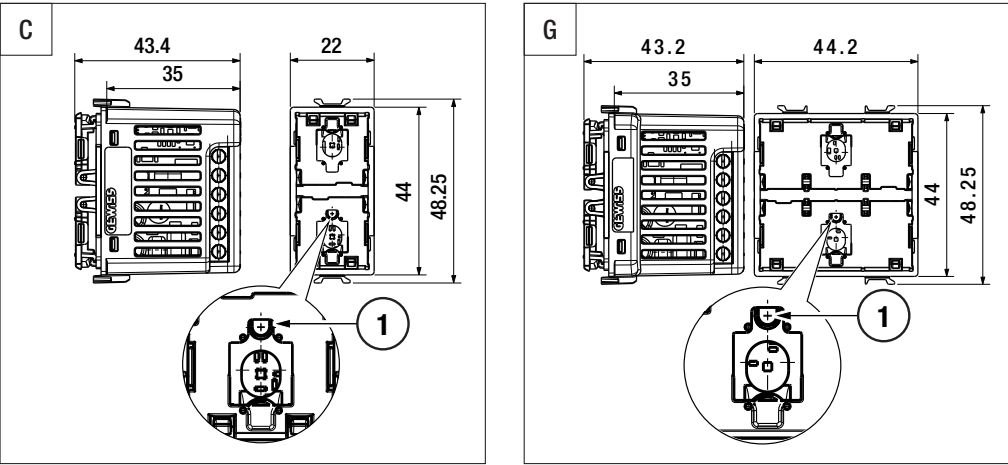
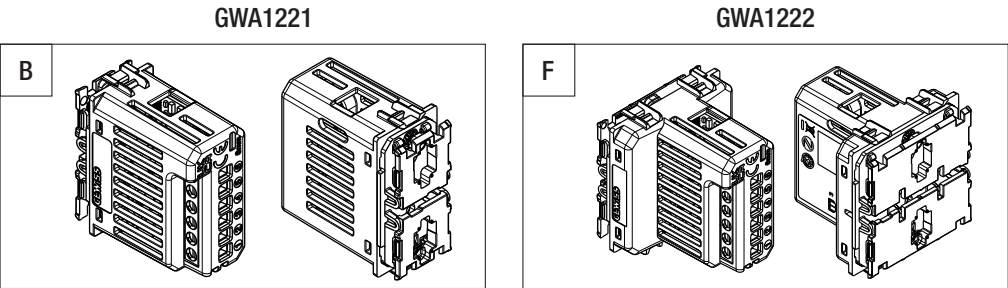
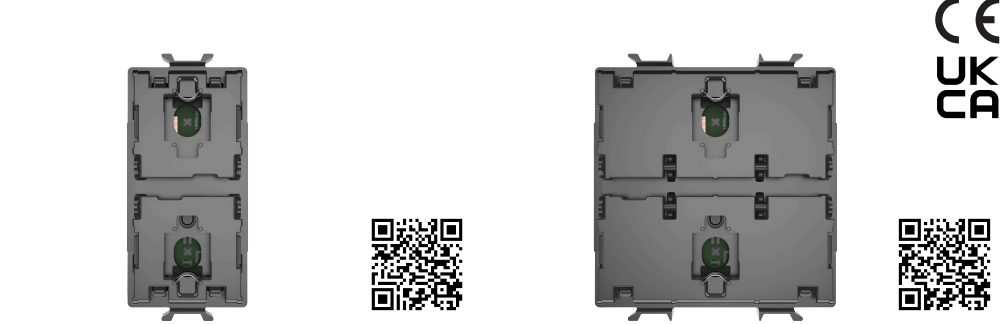
AÇMA (ZAMANLAMALI) / KAPATMA
Bu komut alındığında cihaz yükü açar ve aynı zamanda sonunda yükün KAPATILDIĞI zamanlanıcı sayımını etkinleştirir. Zamanlamadan uzunluğu uygulama üzerinden düzenlenebilir.

SAHNE
Cihaz, her birliği bir durumu (AÇIK/KAPALI) ve açıkça tanımlanmış bir hedef parlaklık seviyesini ilişkilendirerek bir veya daha fazla sahneyi saklayabilir ve yitirir.

Yönlendirilecek maksimum sahne sayısı 16'dır.
Varlık/hareket sensörü ile ilişkili anahtarlama
Cihaz, bir uzak sensör tarafından hareket/varlık algılanmasını ardından yükü etkinleştirir. Uzak sensör hareket/varlık algılandığında, cihaz yükü açar ve önceden ayarlanmış parlaklık değerine getirir. Aynı anda 5 adede kadar sensör yönetilebilir.

Bir ikili sensör ile ilişkili anahtarlama
Cihaz, genel bir uzaktan kumandalı sensör durumunu değiştirdiğinde ve bu değişimi bildirildiğinde (doğru/yanlış) yükü etkinleştirir / devre dışı bırakır. Aynı anda 5 adede kadar sensör yönetilebilir.
Yardımcı girişler
Cihaz, yerel yükün kontrol etme (ön basma düğmeye ek olarak) veya ZigBee ağdaki diğer uygulama cihazlarına başmız ZigBee komutları göndermek için bağlantılabilen iki adet başmız yardımcı girişe sahiptir. Bu her iki yardımcı giriş de fazla ya da nötre bağlanabilir (ancak birinin bir ve diğerinin nötre bağlanmasına izin verilmez - **bkz. Şek. L, 2**).

ПОВРЗАН АКСИЈАЛЕН МОДУЛ НА ПРИДУШУВАЧ НА СВЕТЛИНА
MODULI I VARIATORIT AKSIAL, I LIDHUR
MODUL POVEZANOG AKSIJALNOG PRIGUŠIVAČA SVJETLA



МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придружувајте се до истото. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталаторот и крајниот корисник.
- Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Во случај на сомнеж, контактирајте ја службата за техничка поддршка на GEWISS SAT.
- Производот не смее да се менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.
- Производителот не може да биде одговорен за каква било штета доколку производот не се користи правилно.
Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на ЕУ:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ВНИМАНИЕ: Исклучете го мрежниот напон пред да го инсталирате уредот или пред да вршите каква било операција на него.

Ако на опремата или пакувањето се појавува симболот со прекрстната корпа за отпадот, тоа значи дека производот не смее да се вклучи со друг општ отпад на крајот од својот животен век. Корисникот мора да го однесе истроениот производ во центар за сортирач отпад или да го врати на продавачот при купување на нов. Производителите спремни за флање и со димензии помали од 25 cm може да се испраќаат бесплатно до дилерите чија продажна површина опфаќа најмалку 400 m², без никаква обврска за купување. Ефикасното собирање на сортиран отпад за еколошко отстранување на употребениот уред, или негово понатамошно рециклирање, помага да се избегнат потенцијалните негативни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето, и ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во операции кои го оджуваат соодветното спасување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

СОДРЖИНА НА ПАКУВАЊЕТО
1 поврзан аксијален модул на придрушувач на светлина
1 Прирачник за инсталација (за целосната верзија на прирачникот за инсталација и употреба, скенирајте го QR-кодот).
ОПШТИ ИНФОРМАЦИИ
Поврзана дозна со две предни копчиња со аксијално активирање, за командување и регулирање на светилки со вжарено влакно, халогени светилки, LED светилки и флуоресцентни светилки (240V AC, 4-150W) и за оптоварувања

контролирани од електронски трансформатори (240V AC, 4-150VA). Режим за контрола на оптоварувањето на задниот раб. На предната страна на уредот има две аксијални копчиња за вклучување и исклучување (кратко притискање) и за регулирање на осветленоста на поврзаното оптоварување (притискање и задржување). Ако се користи во комбинација со EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, може да се испратат две дополнителни ZigBee команди (активирани со користење на предните копчиња на уредот кога е овозможена двојната или „МЕНУВАЊЕ“ функцијата преку EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА). Уредот може да се комбинира и да се командува преку ZigBee, со сите поврзани уреди ZigBee вклучувајќи го и панелот со копчиња со 4 команди (GWA1291). Работи како „рутер“ ZigBee - со други зборови, ги препраќа пораците на ZigBee на други уреди. Има 2 влез (на кои може да се поврзат помошни аксијални команди, стандардни копчиња и еднонасочни прекинувачи, сензори итн.) за реплицирање на локалната команда и регулирање на оптоварувањето поврзано со него или за испраќање команди и статуси на ZigBee.
Ако копчињата не се инсталирани, може да се пристапи до предното копче (**види сл. С и G, точка ①**); кога ќе се притисне со изолирани алати за електрични задачи до 2500V AC, ја отвора и затвора мрежата ZigBee и исто така го ресетира уредот на фабричките поставки/конфигурација (фабричко ресетирање).
ЗАБЕЛЕШКИ: Уредот мора да се комплетира со еден од двата типа на достапни предни копчиња: со дифузер или дизајниран да овозможи вметнување на еден од објективите со симболот (шифри на објектив GW105xxA). GWA1221 мора да се комплетира со копче GW1x553S (не е вклучен објектив) или копче GW1x557S; GWA1222 мора да се комплетира со копче GW1x554S (не е вклучен објектив) или копче GW1x558S.

ФУНКЦИИ
Уредот прима и спроведува команди и го регулира оптоварувањето поврзано со излезот. Командата може да биде:
• ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ
• Релативна регулација на осветленоста (зголемување/намалување на осветленоста, крај на регулацијата)
• Апсолутна регулација на осветленоста (поставете ја % вредност на осветленост)
• ВКЛУЧУВАЊЕ (ВРЕМЕНСКО) / ИСКЛУЧУВАЊЕ
• СЦЕНА

ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ
Кога ќе се прими командата за вклучување или наизменично, уредот го вклучува оптоварувањето и го доведува до зачуваната вредност на осветленоста (т.е. последната вредност применета на излезот преку која било команда пред исклучувањето). Кога ќе се прими командата за исклучување или наизменично, уредот го исклучува оптоварувањето. Потребната вредност на осветленоста и исклучувањето на оптоварувањето се добиваат непосредно или веднаш.
РЕЛАТИВНА РЕГУЛАЦИЈА НА ОСВЕТЛЕНОСТА
Нивото на осветленост на оптоварувањето може да се регулира со притискање и задржување на предните копчиња на придрушувачот на светлина (горното копче за да се зголеми осветленоста или долното за да се намали).
ЦЕЛОСНА РЕГУЛАЦИЈА НА ОСВЕТЛЕНОСТА
Нивото на осветленост на оптоварувањето може да се регулира преку апликацијата, со избирање на потребната вредност.
Регулирање на максимална и минимална контролата на оптоварувањето
Преку апликацијата, може да се регулираат максималните и минималните контролни вредности на оптоварувањето за да одговараат на минималните и максималните прагови на осветленост на употребеното оптоварување. Овие вредности, исто така, треба да се регулираат за да се избегне треперење за време на регулирање на нивото на осветленоста на оптоварувањето.
ВКЛУЧУВАЊЕ (ВРЕМЕНСКО) / ИСКЛУЧУВАЊЕ
Кога ќе се прими оваа команда, уредот го вклучува оптоварувањето и во исто време го активира одбојрувањето на тајмерот на крајот на кој оптоварувањето се исклучува. Времетраењето може да се регулира преку апликацијата.
СЦЕНА
Уредот може да зачува и изврши една или повеќе сцени, поврзувајќи статус (вклучено/исклучено) и јасно дефинирано ниво на целна осветленост со секоја од нив. Најмногу може да се управуваат 16 сцени.
Префрлување поврзано со сензор за присуство/движење
Уредот може да го активира оптоварувањето по откривање на движење/присуство со далечински сензор. Кога далечинскиот сензор ќе открие движење/присуство, уредот го вклучува оптоварувањето и го доведува до претходно поставената вредност на осветленоста. Може да се управуваат најмногу 5 сензори истовремено.

Префрлување поврзано со бинарен сензор
Уредот го активира/деактивира оптоварувањето кога стандардниот далечински сензор го менува својот статус и сигнализира дека се менува (точно/неточно). Може да се управуваат најмногу 5 сензори истовремено.
Дополнителни влезови
Уредот има два независни помошни влеза кои можат да се користат за контрола на локалното оптоварување (покрај предното копче) или за испраќање независни ZigBee команди до други уреди за имплементација во мрежата ZigBee. Овие два помошни влеза може да се поврзат и со фазата или со нупта фазата (но не е дозволено поврзување на едниот со фаза, а другиот со нупта фазата - **види сл. L, 2**).
Секој влез може да исполни една од функциите наведени подолу:
• Контрола на локално оптоварување
• Испраќање команди или статус ZigBee
• Команда ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ/НАИЗМЕНИЧНО
• Команда за временско вклучување (светло за скали)
• Статус на жижен сензор (жижен статус 0/1)
• Команда за завес и ролетни со едно или двојно копче со или без управување со држење до работа
• Команда на придрушувач на светлина со единечно или двојно копче
• Аларм
• Команда за сцена
Двојна функција (МЕНУВАЊЕ)
Ако уредот е монтиран во EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, може да управува со втората функција поврзана со притискање на двете предни копчиња. Кога функцијата „МЕНУВАЊЕ“ е овозможена на EGO ПАМЕТНАТА ПЛОЧА, со притискање на едно од предните копчиња се одредува испраќањето на две различни команди или сцени ZigBee до другите уреди во системот.
Предна статусна сигнална LED светилка
Прилагодување на светлината на LED светилката во двата статуси на оптоварување - вклучено и исклучено (локализација во текот на нокта).

ИЗВЕСТУВАЊА ЗА СТАТУС

LED	Статус
Фиксно црвено	Уредот не е конфигуриран
Трепка црвено	Аларм за преоптоварување*
Фиксно жолто	Аларм за стартување на уредот или прекумерна температура**
Фиксно сино (100% осветленост)	Нормална работа (стандардно): вклучено оптоварување
Фиксно сино (50% осветленост)	Нормална работа (стандардно): исклучено оптоварување
Трепка сино	Регулацијата на осветленоста е во тек
Фиксно зелено	Отворање на мрежата ZigBee
Наизменично зелено/црвено	Ресетирање на стандардни поставки

Аларми
* **Преоптоварување:** ако се открие прекумерна апсорпција, оптоварувањето се деактивира и LED светилката трепка црвено (едно трепкање во секунда). Откако ќе ја отстраните причината, испратете команда до уредот преку апликацијата или директно (локално). Уредот ќе направи тест за да провери дали состојбата на алармот е решена. Оптоварувањето се доведува до максималната вредност на осветленоста за 15 секунди, за кое време LED светилката трепка црвено (три трепкања во секунда). Ако состојбата на алармот е решена, оптоварувањето ќе се врати во бараната состојба со помош на последната команда, а LED светилката повторно ќе го прикаже статусот на оптоварување.
****Прекумерна температура:** кога ќе се открие внатрешно прегреевање, оптоварувањето се доведува до 10% од вредноста на осветленоста и LED светилката станува жолта. Уредот ја препознава само командата за исклучување. LED светилката останува фиксно да свети жолто додека не се стартува процедурата за потврдување на решавање на проблемот на алармот. Откако ќе ја отстраните причината на алармот, испратете команда до уредот преку апликацијата или директно (локално). Кога уредот ќе ја прими командата, го доведува оптоварувањето до максималната вредност на осветленоста за 15 секунди, за кое време LED светилката трепка жолто (едно трепкање во секунда). Ако температурата остане под прагот за аларм, оптоварувањето ќе се врати во бараната состојба со помош на последната команда, а LED светилката повторно ќе го прикаже статусот на оптоварување.
Отворање/затворање на мрежата ZigBee
За да ја отворите мрежата ZigBee (активирање на дозволата за приклучување) и да дозволите другите уреди да се приклучат, притиснете го предното копче еднаш (**види сл. С и G, точка ①**). Предната LED светилка ќе стане зелена. Притиснете повторно за да ја затворите мрежата. Во секој случај, мрежата ZigBee ќе биде затворена 15 минути по отворањето.
Фабричко ресетирање
За да го ресетираате уредот и да ги вратите фабричките поставки, притиснете го централното локално копче (**види сл. С и G, точка ①**) повеќе од 10 секунди.

РАБОТА ВО СЛУЧАЈ НА ПРЕКИН НА СТРУЈА И РЕСЕТИРАЊЕ
Кога има прекин на струја, оптоварувањето поврзано со уредот се исклучува. Кога ќе се врати струјата, уредот ја следи процедурата за стартување (означена со фиксната светла боја на LED светилката). На крајот од оваа постапка, статусот на оптоварувањето се враќа во истите услови како пред прекилот на струја, односно на статусот дефиниран во моментот на конфигурацијата. Истото важи и за работата на LED светилката.

МОНТАЖА
ВНИМАНИЕ: следниве операции мора да се вршат само кога системот не е вклучен во струја!
ВНИМАНИЕ: за да ги извадите предните копчиња, погледнете **сл. Е и I**. Употребете пост само во посочените точки; во спротивно може да дојде до неправилна штета на уредот!

За терминалите, погледнете го дијаграмот за поврзување (**сл. L** и **сл. D/H**). Терминалите се нумерирани и уредот мора да се поврзе на следниов начин:
1. Излез за затеменото светло
2. Не е поврзано
3. Помошен влез 2
4. Помошен влез 1
5. Фаза на напојување
6. Нупта фаза на напојување
ВНИМАНИЕ: проверете дали е инсталиран осигурувач на наизменична струја FI/AF 250V на фазната линија. ****

ПОНАТОМАШНИ ОГРАНИЧУВАЊА:
Жиците мора да се турнат право во задниот дел од кутијата, за да се спречи да дојдат во контакт со ѕидовите на придрушувачот на светлина (**види сл. O**). Не инсталирајте термостати или временски ограничени термостати до поврзаниот придрушувач на светлина (**види сл. N**).
Најмногу 1 регулатор по триаголна/квадратна кутија.
Најмногу 2 регулатори по правоаголна кутија; ако во истата кутија се инсталирани 2 регулатори, максималните оптоварувања што може да ги командува секој регулатор мора да се намалат за 50%. (**види сл. M**).
Не е дозволено инсталирање на неколку произведени едни до други во истиот сад; мора да се вметне модул за празнење помеѓу двата електронски уреди (**види сл. M**).
Регулаторот нема механични прекинувач на главното коло, така што не обезбедува галванско одвојување.
На страната на оптоварувањето, колото секогаш мора да се смета дека е под напон.

ПРОГРАМИРАЊЕ

За програмирање и користење на придрушувачот на светлина и системот за паметни домови, преземете ја апликацијата Home Gateway од Play Store или App Store.
Податоци за инсталација на мрежата ZigBee
Код за инсталација: 00112233445566778899AABBCCDDEEFF
CRC: 0x8F52

ОДРЖУВАЊЕ

Овој уред е дизајниран така што не бара посебно одржување. За чистење користете сува крпа.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напојување	100 – 240V AC, 50/60 Hz
Дополнителни влезови	2 (мрежен напон)
Макс. должина на кабели (доп. влезови)	50 m (една должина)
Максимална моќност на дисипација	5,7 W
Број на модули Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Радио врски	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Излезна моќност	ZigBee 10 dBm
Радиус на пренос	Надвор: 100 m*

	4-75W (100V AC)** 4-150W (240V AC)**
Вид на оптоварување	LED 4-75W (100V AC)** 4-150W (240V AC)** 4-75W (100V AC)** 4-150W (240V AC)** 4-75VA (100V AC)** 4-150VA (240V AC)**

Елементи за визуелизација	LED светилка за RGB статус
Терминали	Прицврстен, макс. пресек 1x1,5 mm²
Средина на користење	Суви затворени места
Работна температура	-5°C ÷ +45°C
Температура на чување	-25°C ÷ +70°C

Репативна влажност на воздухот (некондензациона)	Макс. 93%
Степен на заштита	IP20***
Сертификација	ZigBee 3.0
Референтни стандарди	Директива за ограничување на употреба на опасни материји 2011/65/EU + 2015/863 2011/65/EU + 2015/863 EN 60669-2-1 ; EN 60669-1 EN IEC 63000 ; EN 301 489-1 EN 301 489-17 ; EN 300 328

*ВНИМАНИЕ: на капацитетот влијаат условите за инсталација (на пр., бројот и видот на ѕидовите помеѓу уредите), затоа секогаш се препорачува да се вршат тестови за да се потврди дека реалниот капацитет ги исполнува барањата.
** Почитувајте го минималното наведено оптоварување за да избегнете лажни сигнали за дефект или неправилно функционирање. Секогаш користете светилки со придрушувач наместо светилки чија осветленост може да се регулира само врз основа на однапред дефинирани прагови.
*** Со инсталирано копче.
**** Предложено SPD (на пр. GWD6407)

SHQIP

- Siguria e pajisjes garantohet vetëm nëse respektohen udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit, ndaj mbajni ato me vete. Sigurimihi që këto udhëzime t'i dorëzohen si instaluesit ashtu edhe përdoruesit fundor.
- Ky produkt duhet të përdoret vetëm për qëllimet për të cilat është projektuar. Çdo mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktoni shërbimet e asistencës teknike të GEWISS SAT.
- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfuqizojë garancinë dhe mund ta bëjë produktin të rrezikshëm.
- Prodhuesi nuk mund të mbahet përgjegjës për dëmtimet, nëse produkti është përdorur apo është ndërrhyrë në të në mënyrë të papërshtatshme dhe të pasaktë. Pika e kontaktit për qëllimin e përbushjes së direktivave dhe rregulloreve të zbatueshme të BE-së:

GEWISS S.p.A. Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Itali
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

KUJDES: shkëputeni tensionin e rrejtët para se të instaloni pajisjen ose të kryeni çdo proces në të.
Nëse mbi pajisje ose mbi ambalazhin e saj është vendosur një simbol me një kosh përplasirë i fshirë me vëze, do të thotë se produkti nuk duhet të hidhet bashkë me mbeturinat e tjera të zakonshme në përfundim të jetëgjatësisë së tij. Përdoruesi duhet ta dërgojë produktin e konsumuar pranë një qendre mbeturinash të klasifikuara, ose ta kthejë tek shitësi kur të blejë një të ri. Produktet që janë gati për t'u hedhur dhe kanë përmasa më të vogla se 25 cm mund të dorëzohen pa pagësë pranë shitësve që kanë sipërfaqe shpërndarje prej të paktën 400 m², pa detyrimin e blerjes së një produkti të ri. Një grumbullim efikas në qendrat e mbeturinave të klasifikuara për menjimin e pajisjes së përdorur duke respektuar mjedisin, ose riciklimin i saj i mëtejshëm, ndihmon në shmangien e efekteve negative në mjedis dhe në shëndetin e njeriut, si dhe nët ripërdorimin dhe/ose riciklimin e materialeve përbërëse. GEWISS merr pjesë aktive në proceset që kanë të bëjnë me rikuperimin e duhur dhe ripërdorimin ose riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektronike.

PËRMBAJTJA E AMBALAZHIT

1 modul variatori aksial, i lidhur
1 Manuali i instalimit (për versionin e plotë të manualit të instalimit dhe përdorimit, skanoni kodin QR).

INFORMACIONE TË PËRGJITHSHME

Pajisa e lidhur me montim inkaso me dy butona të përpamë me shtypje dhe aktivizim aksial, për komandimin dhe rregullimin e llambave inkandeshtente, halogjene, LED dhe fluoeshente (240 V AC, 4-150 W) dhe për ngarkesat e kontrolluara nga transformatorët elektronikë (240 V AC, 4-150 VA). Modellet i kontrollit të ngarkesës në shtajin fundor. Ka dy butona aksiale me shtypje në pjesën e përpamë të pajisjes, për ndëzjen dhe fikjen (shtypje e shkurtër) dhe për rregullimin e ndricimit të ngarkesës së lidhur (shtypje e gjatë). Nëse përdoret në kombinim me EGO SMART PLATE, mund të dërgohen dy komanda të tjera të ZigBee (të aktivizuara me anë të butonave të përpamë me shtypje të pajisjes, kur funksioni i dyfishit ose "SHIFT" aktivizohet nëpërmjet EGO SMART PLATE). Pajisa mund të kombinohet, dhe të komandohet nëpërmjet ZigBee, me të gjitha pajisjet e lidhura ZigBee duke përfshirë panelin me 4 butona komandues me shtypje (GWA1291). Ai funksionon si "ruter" ZigBee, me fjalë të tjera, përcjell mesazhet e ZigBee në pajisje të tjera.
Këto 4 hyrje (ku mund të lidhen komandant ndihmëse aksiale, butonat tradicionalë me shtypje dhe çelësat me një drejtim, sensorët etj.) për replikimin e komandës lokale dhe rregullimit të ngarkesës së lidhur me të, ose për dërgimin e komandave dhe statuseve të ZigBee.
Nëse butonat nuk janë montuar, mund të aksesohet butoni i përpamë me shtypje (**shih Fig. C dhe G, Pika ① ①**); kur shtypet me njëjtë të izoluar për procese elektrike deri në 2500 V AC, hap dhe mbyll rrejtin ZigBee e gjithashtu rivendos kushtet/konfigurimet e fabrikës në pajisje (rindodosja e fabrikës).
SHËNIME: pajisa duhet të plotësohet me një nga dy llojet e disponueshme të butonit të përpamë: me difuzor ose të projektuar për të lejuar futjen e njëris prej lentine me simbol (kodet e lentine GWA105xxA). GWA1221 duhet të plotësohet me lentine me GW1x553S (lentja nuk përfshihet) ose GW1x557S; GWA1222 duhet të plotësohet me butonin GW1x554S (lentet nuk përfshihen) ose GW1x558S;.

FUNKSIONET

Pajisa merr dhe zbaton komanda dhe bën rregullime në lidhje me ngarkesën e lidhur me daljen. Komanda mund të jetë:
• NDEZUR/FKUR
Kur merret komanda NDEZUR ose Përzgjidh, pajisa aktivizon ngarkesën dhe e sjell atë në vlerën e ruajtur të ndricimit (d.m.th., vlera e fundit e aplikuar në dalje nëpërmjet ndonjë komande përpamë fikjes).
Kur merret komanda OFF ose Përzgjidh, pajisa fik ngarkesën.
Vlera e kërkuar e ndricimit dhe fikja e ngarkesës përfthohen në mënyrë graduale ose të menjëhershme.
RREGULLIMI I NDRICIMIT RELATIV
Niveli i ndricimit të ngarkesës mund të rregullohet me një shtypje të gjatë të butonave të përpamë me shtypje të variatorit (butoni i sipërm me shtypje për rritjen e ndricimit ose ai i poshtëm për ta zvogëluar atë).

RREGULLIM ABSOLUT I NDRIÇIMIT
Niveli i ndriçimit të ngarkesës mund të rregullohet nëpërmjet aplikacionit, duke zgjedhur vlerën e kërkuar.

Rregullimi i maksimumit dhe minimumit të kontrollit të ngarkesës
Nëpërmjet aplikacionit, është e mundur të rregullohen vlerat maksimale dhe minimale të kontrollit të ngarkesës, në mënyrë që të korrespondojnë me prajset minimale dhe maksimale të ndriçimit të ngarkesës së përdorur. Këto vlera duhet të rregullohen gjithashtu për të shmangur çdo dridhje gjatë rregullimit të nivelit të ndriçimit të ngarkesës.

NDEZUR (ME KOHË) / FIKUR

Kur merret kjo komandë, pajisja ndez ngarkesën dhe, në të njëjtën kohë, aktivizon numërimin e kohëmatësit në fund të të cilit ngarkesa do të fiket. Gjatësia e kohës mund të rregullohet nëpërmjet aplikacionit.

SKENA

Pajisja mund të ruajë dhe të ekzekutojë një ose më shumë skena, duke lidhur një status (NDEZUR/FIKUR) dhe një ndriçim të përcaktuar qartë me secilin skenë. Numri maksimal i skenave që mund të menaxhohen është 16.

Ndërrimi i lidhur me një sensor pranie/lëvizjeje

Pajisja mund ta aktivizojë ngarkesën pas zbulimit të lëvizjes/prezencës nga një sensor në distancë. Kur sensori në distancë zbulon lëvizje/prani, pajisja ndez ngarkesën dhe e sjell atë në vlerën e paracaktuar të ndriçimit. Mund të menaxhohen njëkohësisht deri në 5 sensore.

Ndërrimi i lidhur me një sensor binar

Pajisja e aktivizon/aktivizon ngarkesën kur një sensor i përgjithshëm në distancë e ndryshon si statusin e tij dhe e sinjalizon këtë ndryshim (e vërtetë/e rreme). Mund të menaxhohen njëkohësisht deri në 5 sensore.

Hyrjet ndihmëse

Pajisja ka dy hyrje ndihmëse të pavarura që mund të përdoren për të kontrolluar ngarkesën lokale (përveç butonit të përpamë me shtypje) ose për të dërguar komanda të pavarura të ZigBee në pajisjet e tjera zbatuese në rrjetin ZigBee. Këto dy hyrje ndihmëse mund të lidhen si me fazën ashtu edhe me neutrin (por nuk lejohet të lidhet njëra me fazën dhe tjetra me neutrin - **shih Fig. L, 2**).

Çdo hyrje mund të pëmbushë një nga funksionet e listuara më poshtë:

- Kontrolli i një ngarkese lokale
- Dërgimi i komandave ose statusit të ZigBee
 - Komanda NDEZUR/FIKUR/PERZGJIDH
 - Komanda me kohë AKTIVE (drita e ngritësit të shkallës)
 - Statusi i sensorit me tela (statusi binar 0/1)
 - Komandë për perdet dhe grilat me buton me një ose dy shtypje, me ose pa funksionin "mbaje shtypur për të vënë në punë"
 - Komandimi i një variatori me buton me një ose dy shtypje
 - Alarmi
 - Komanda e skenës

Funksioni i dyfishit (SHIFT)

Nëse pajisja është montuar në një EGO SMART PLATE, ajo mund të menaxhojë një funksion të dytë të lidhur, duke shtypur dy butonat e përpamë. Kur funksioni "SHIFT" aktivizohet në EGO SMART PLATE, shtypja e njërit prej butonave të përpamë përcakton dërgimin e dy komandave të veçanta ose skenave të ZigBee të pajisjet e tjera në sistem.

Drita ballore LED sinjalizuese e statusit

Personalizimi i ndriçimit të dritës LED në dy statuset e ngarkesës - ndezur dhe fikur (lokalizimi gjatë natës).

NJOFTIMET E STATUSIT		
	Drita LED	Statusi
E kuqe e qëndrueshme	Pajisja nuk është konfiguruar	
E kuqe me pulsime	Alarmi i mbingarkesës*	
E verdhë e qëndrueshme	Alarmi për ndezjen e parë të pajisjes ose për temperaturën e lartë	
Blu e qëndrueshme (100% ndriçim)	Proces normal (standard): ngarkesa NDEZUR	
Blu e qëndrueshme (50% ndriçim)	Proces normal (standard): ngarkesa FIKUR	
Blu me pulsime	Rregullimi i ndriçimit në proces	
Jeshile e qëndrueshme	Hapja e rrjetit ZigBee	
Jeshile/e kuqe me alternim	Rivendos në vlerat standarde	

Alarmet

****Mbingarkesë:** nëse zbulohet thithje e tepërt, ngarkesa çaktivizohet dhe drita LED pulson me ngjyrë të kuqe (një pulsime në sekondë). Pas eliminimit të shkakut, dërgoni një komandë në pajisje nëpërmjet aplikacionit ose drejtpërdrejt (lokalisht), Pajisja do të kryejë një test për të kontrolluar nëse gjendja e alarmit është zgjidhur. Ngarkesa vendoset në vlerën maksimale të ndriçimit për 15 sekonda, gjatë së cilave drita LED pulson me ngjyrë të kuqe (tre pulsime në sekondë). Nëse gjendja e alarmit është zgjidhur, ngarkesa do të kthehet në gjendjen e kërkuar nëpërmjet komandës së fundit dhe drita LED do të tregojë përsëri statusin e ngarkesës.

****Temperaturë e lartë:** kur zbulohet mbinghjeje e brendshme, ngarkesa sillet në 10% të vlerës së ndriçimit dhe drita LED bëhet e verdhë. Pajisja njeh vetëm komandën FIKUR. Drita LED qëndron e verdhë e qëndrueshme derisa të nisë procedura për verifikimin e zgjidhjes së alarmit. Pas eliminimit të shkakut, dërgoni një komandë në pajisje përmes aplikacionit ose drejtpërdrejt (lokalisht). Kur pajisja merr komandën, ajo e çon ngarkesën në vlerën maksimale të ndriçimit për 15 sekonda, gjatë të cilave drita LED pulson me ngjyrë të verdhë (një ndezje në sekondë). Nëse temperatura mbetet nën pragu e alarmit, ngarkesa do të kthehet në gjendjen e kërkuar nëpërmjet komandës së fundit dhe drita LED do të tregojë përsëri statusin e ngarkesës.

Hapja/mblylla e rrjetit ZigBee

Për të hapur rrjetin ZigBee (aktivizoni lejen e bashkimit) dhe për të mundësuar lidhjen e pajisjeve të tjera me të, shtypni një herë butonin e përpamë (**shih Fig. C dhe G, pika ❶**). Drita e përpamë LED do të bëhet jeshile. Shtypeni sërish për të mbylur rrjetin. Në çdo rast, rrjeti ZigBee do të mbyllet 15 minuta pasi është hapur.

Rivendosja e parametrave të fabrikës

Për të rivendosur pajisjen në parametrat dhe kushtet e fabrikës, shtypni butonin qendror lokal me shtypje (**shih Fig. C dhe G, pika ❶**) për më shumë se 10 sekonda.

REAGIMI NË RASTIN E MUNGESËS SË KORRENTIT DHE RIVENDOSJES

Kur ikën korrenti, ngarkesa e lidhur me pajisjen shëqepet. Kur rivendoset furnizimi me energji, pajisja ndjek procedurën e ndezjes së parë (sinjalizuar nga drita LED e verdhë e qëndrueshme). Në fund të kësaj procedure, statusi i ngarkesës kthehet në të njëjtat kushte si përpara ndërprerjes së energjisë, ose në një status të përcaktuar në momentin e konfigurimit. E njëjta gjë vlen edhe për reagimin e dritës LED.

MONTIMI

KUJDES: proceset e mëposhtme duhet të kryhen vetëm kur sistemi nuk ka korrent!

KUJDES: për të hequr butonat e përpamë, referojuni **Fig. E dhe I**. Përdorni një levë vetëm në pikat e dhëna; ngritja në çdo pikë tjetër mund të shkaktojë dëme të pariparueshme në pajisje!

Për terminalet, referojuni diagramës së lidhjes (**Fig. L**) dhe **Fig. D/H**.

Terminalët janë me numra dhe lidhjet elektrike të pajisjes duhet të kryhen si më poshtë:

- Dalja e variatorit
- Jo i lidhur
- Hyrja ndihmëse 2
- Hyrja ndihmëse 1
- Faza e rrjetit elektrik
- Neutri i rrjetit elektrik

	KUJDES: sigurohuni që të jetë instaluar një siguresë F1AH 250 V AC në linjën e fazës. ****
---	---

KUJIZIME TË MËTEJSHME:

Fijet duhet të shthyhen në pjesën e pasme të kutisë, për të parandaluar që të bien në kontakt me muret e variatorit (**shih Fig. O**).

Mos instaloni terminalet ose termostate me kohë pranë variatorit të lidhur (**shih Fig. N**).

Maksimumi 1 regullator për kuti të rrumbullakët/katore.

Maksimumi 2 regullatorë për kuti drejtkëndore; nëse janë instaluar 2 regullatorë në të njëjtën kuti, ngarkesat maksimale që mund të komandohen nga secili regullator duhet të reduktohen me 50% (**shih Fig. M**).

Instalimi i disa produkteve krah për krah në të njëjtën enë nuk lejohet: duhet të futet një modul bosh midis dy pajisjeve elektronike (**shih Fig. M**). Regulatori nuk ka ndërprerje mekanike në qarkun kryesor, prandaj nuk ofron ndarje galvanike.

Nga ana e ngarkesës, qarku duhet të konsiderohet gjithmonë nën tension.

PROGRAMIMI
Për të programuar dhe për të përdorur variatorin dhe sistemin inteligjent të shtëpisë, shkarkoni aplikacionin "Home Gateway" nga Play Store ose App Store. Të dhënat e instalimit të rrjetit ZigBee Kodi i instalimit: 00112233445566778899AABCCDDDEEFF CRC: 0x8F52

MIRËMBAJTJA
Kjo pajisje është projektuar në mënyrë të tillë që nuk kërkon mirëmbajtje të veçantë. Nëse dëshironi ta pastroni, përdorni një leckë të thatë.

TË DHËNAT TEKNIKE	
Rrjeti elektrik	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Hyrjet ndihmëse	2 (tensioni i rrjetit elektrik)
Gjatësia maksimale e kabllit (hyrjet ndihmëse)	50 m (gjatësi e vetme)
Fuqia maksimale e shpërndarë	5,7 W
Nr. i moduleve Chorusmart	GWA1221: 1 GWA1222: 2
Lidhjet radio	ZigBee (IEEE 802.15.4)
Fuqia në dalje	ZigBee 10 dBm
Rrezja e transmetimit	Jashtë: 100 m*
	
	4-75 W (100 V AC)** 4-150 W (240 V AC)**

	4-75 W (100 V AC)** 4-150 W (240 V AC)**
	4-75 W (100 V AC)** 4-150 W (240 V AC)**
	4-75 W (100 V AC)** 4-150 W (240 V AC)**
	4-75 W (100 V AC)** 4-150 W (240 V AC)**

Lloji i ngarkesës	
Elementët vizualizues	Drita LED e statusit RGB
Terminalët	E vidhosur, seksioni maks. 1x1,5 mm²
Mjedisi i përdorimit	Mjedisi të brendshme të thata
Temperatura e punës	-5°C ÷ +45°C
Temperatura e ruajtjes	-25°C ÷ +70°C
Lagështira relative (e pakondensueshme)	Maks. 93%
Niveli i mbrojtjes	IP20***
Certifikimi	ZigBee 3.0 Direktiva RoHS 2011/65/BE + 2015/863 Direktiva RED 2014/53/EU EN 60669-2-1 ; EN 60669-1 EN IEC 63000 ; EN 301 489-1 EN 301 489-17 ; EN 300 328
Standardet e referencës	

*KUJDES: kapaciteti ndikohet nga kushtet e instalimit (p.sh. numri dhe lloji i mureve midis pajisjeve), prandaj këshillohet gjithmonë të kryhen teste për të konfirmuar që kapaciteti real i plotësion kërkesat.

** Respektoni ngarkesën minimale të specifikuar, për të shmangur sinjale të rreme mosfunksionimi ose reagim të padëshiruar. Përdorni llambra me errësinë në një shkallë të vazhdueshme në vend të llambave, shkëlqimi i të cilave mund të rregullohet vetëm në bazë të pragjeve të paracaktuara.

*** Me butonin të instaluar.

**** SPD e sugjeruar (p.sh. GWD6407)

***** SPD e sugjeruar (p.sh. GWD6407)

HRVATSKI

- Sigurnost ureddaja jamči se samo ako se poštuju upute za sigurnost i uporabu, zato ih držite pri ruci. Osigurajte da ove upute dobiju instalater i krajnji korisnik.
- Ovaj proizvod treba koristiti samo za one svrhe za koje je izričito namijenjen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i/ili opasnom. U slučaju sumnje obratite se SAT Servisu za tehničku podršku GEWISS.

- Na proizvodu se ne smiju vršiti nikakve izmjene. Bilo kakva izmjena poništava jamstvo i može učiniti proizvod opasnim.

- Proizvođač se ne smatra odgovornim za eventualne štete zbog nepravilnog i pogrešnog korištenja te neovlaštenih izmjena proizvoda.

U svrhu zadovoljavanja odredbi iz primjenjivih direktiva i uredbi EU, navodi se adresa za kontakt:

	GEWISS S.p.A. - Via D. Bosatelli, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com
	PAŽNJA: isključite mrežni napon prije postavljanja uređaja ili obavija-nja bilo kakvog zahvata na njemu.

	Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekriziženog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Po završetku uporabe korisnik se mora pobrinuti za odlaganje proizvoda u odgovarajuće reciklažno dvorište ili vraćanje prodavaču prilikom kupnje novog proizvoda. Kod trgovina čija je prodajna površina najmanje 400 m² možete besplatno, bez obveze kupnje, predati proizvode za zbrinjavanje čije su dimenzije manje od 25 cm. Odgovarajuće zbrinjavanje otpisane opreme za recikliranje, uporabu i ekološki prihvatljivo odlaganje prido-nosi u sprječavanju mogućih negativnih utjecaja na okoliš i zdravlje i promiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje materijala za izradu opreme. Tvrtka GEWISS aktivno sudjeluje u aktivnostima koje promiču ispravnu ponovnu uporabu, recikliranje i opo-rabu električne i elektroničke opreme.
---	---

SADRŽAJ PAKIRANJA
1 modul povezanog aksijalnog priгуisivača svjetla 1 Priručnik za instalaciju (za potpunu verziju priručnika za instalaciju i korištenje skenirajte QR kod).
OPĆE INFORMACIJE
Povezan ugradni uređaj s dvije prednje tipke na aksijalno aktiviranje, za upravljanje sjajlicama, halogenim, LED i fluorescentnim žaruljama (240 VAC, 4-150 W) i njihovo podešavanje te za opterećenje koja se kontroliraju elektroničkim transformatorima (240 VAC, 4-150 W). Način upravljanja opterećenjem: "Trailing edge". Na prednjem dijelu uređaja nalaze se dvije aksijalne tipke za uključivanje i isključivanje (kratkim pritiskom) i za regulaciju osvjjetljenja povezanog opterećenja (dugim pritiskom). Ako se rabi u kombinaciji s MASKOM EGO SMART, moguće je slanje dviju dodatnih na-redbi ZigBee (koje se aktivira prednjim tipkama uređaja kad se osposobi dvostruka funkcija ili "SHIFT" putem MASKE EGO SMART). Uređaj se može kombinirati sa svim povezanim uređajima ZigBee, uključujući ploču s 4 tipke (GWA1291), s kojih se - putem ZigBee mreže - njime može upravljati. On radi kao ZigBee usmjernik ("router") - drugim riječima, proslijeđuje ZigBee poruke drugim uređajima.

Ima 2 ulaza (na koje se mogu spojiti pomoćni aksijalni elementi upravljanja, tradi-

cionalne tipke i prekidači, senzori itd.) za ponavljanje elementa upravljanja i lokalnu regulaciju opterećenja povezanog s njim ili za slanje ZigBee naredbi i statusa. Ako tipke nisu montirane, može se pristupiti prednjoj tipki (**vidjeti sl. C i G, toč-ka ❶**); kad ga se pritisne izoliranim alatima za električne radove do 2500 VAC, on otvara i zatvara ZigBee mrežu te resetira/konfiguriра uređaj na tvorničko stanje ("Factory Reset").

NAPOMENE: uređaj se mora upotuniti jednim od dva raspoloživa tipa prednjih tipki: s difuzorom ili projektorom za umetanje pozadinskog osvjjetljenja sa simbo-lom (šifra pozadinskog osvjjetljenja GW105xxx). GWA1221 mora se upotuniti tip-kom GW1x553S (pozadinsko osvjjetljenje nije uključeno) ili GW1x557S; GWA1222 mora se upotuniti tipkom GW1x554S (pozadinsko osvjjetljenje nije uključeno) ili GW1x558S.

FUNKCIJE
Uređaj prima i provodi naredbe te vrši regulacije u vezi s opterećenjem spojenim na izlaz. Naredba može biti: - UKLJUČENO/ISKLJUČENO - Relativna regulacija osvjjetljenja (povećanje/smanjenje osvjjetljenja, kraj regulacije) - Apsolutna regulacija osvjjetljenja (postavlja vrijednost % osvjjetljenja) - UKLJUČENO (VREMENSKI PROGRAMIRANO)/ISKLJUČENO - SCENARIJ

UKLJUČENO/ISKLJUČENO

Kad prvi naredbu UKLJUČENO ili "Toggle", uređaj uključuje opterećenje i dovodi ga do pohranjene vrijednosti osvjjetljenja (tj. posljednje vrijednosti primijenjene na izlaz putem bilo koje naredbe prije isključivanja). Kad prvi naredbu ISKLJUČENO ili "Toggle", uređaj isključuje opterećenje. Tražena vrijednost osvjjetljenja i isključivanje opterećenja postiže se postupno ili od-mah.

RELATIVNA REGULACIJA OSVJETLJENJA
Razinu osvjjetljenja opterećenja možete regulirati dugim pritiskom na prednje tipke priгуisivača svjetla (na gornju tipku za pojačanje osvjjetljenja ili na donju za njegovo smanjenje).

APSOLOTNA REGULACIJA OSVJETLJENJA
Razinu osvjjetljenja opterećenja možete regulirati putem aplikacije, odabirom potreb-ne vrijednosti.

Regulacija maksimuma i minimuma za upravljanje opterećenjem
Putem aplikacije možete regulirati vrijednosti maksimuma i minimuma za upravljanje opterećenjem, tako da oni odgovaraju minimalnom i maksimalnom pragu osvjjetljenja za korišteno opterećenje. Te vrijednosti također treba regulirati kako bi se izbjegla preterpanja tijekom regulacije razine osvjjetljenja opterećenja.

UKLJUČENO (VREMENSKI PROGRAMIRANO)/ISKLJUČENO
Kad primi ovu naredbu, uređaj uključuje opterećenje i, istovremeno, aktivira odbroja-vanje vremenskog programatora, na kraju kojeg se opterećenje ISKLJUČUJE. Trajanje programiranog vremena možete regulirati putem aplikacije.

SCENARIJ

Uređaj može pohraniti i izvoditi jedan ili više scenarija pridruжujući svakom od njih status (UKLJUČENO/ISKLJUČENO) i jasno definiranu razinu ciljnog osvjjetljenja. Maksimalni broj scenarija kojima se može upravljati je 16. **Prijelaz pridružen jednom senzoru prisutnosti/pokreta**
Uređaj može aktivirati opterećenje nakon što je udaljeni senzor detektirao pokret/prisutnost. Kad udaljeni senzor detektira pokret/prisutnost, uređaj uključuje opterećenje i dovodi ga na unaprijed postavljenu vrijednost osvjjetljenja. Istovremeno se može upravljati s do 5 senzora.

Prijelaz pridružen binarnom senzoru

Uređaj aktivira/deaktivira opterećenje kad udaljeni opći senzor promijeni svoj sta-tus i signalizira tu promjenu (točno/netočno). Istovremeno se može upravljati s do 5 senzora. **Pomoćni ulazi**
Uređaj ima dva neovisna pomoćna ulaza koji mogu služiti za kontrolu lokalnog ope-te-rećenja (uz prednju tipku) ili za slanje neovisnih ZigBee naredbi drugim pokretačkim uređajima u ZigBee mreži. Oba se pomoćna ulaza može spojiti na fazu ili na neutralno (ali nije dozvoljeno spojiti jednog na fazu, a drugog na neutralno - **vidjeti sl. L, 2**). Svaki ulaz može vršiti jednu od dolje nabrojanih funkcija:

- Kontrola lokalnog opterećenja
- Slanje naredbi ili statusa ZigBee
 - Naredba UKLJUČENO/ISKLJUČENO/TOGGLE
 - Naredba Vremenski programirano UKLJUČENO (svjetlo na stupama)
 - Status ožičenih senzora (status binarnih 0/1)
 - Naredba za zastore i rolete s jednostrukim ili dvostrukim tipkom
 - Naredba za priгуisivač svjetla s jednostrukom ili dvostrukom tipkom
 - Alarm
 - Naredba za scenarij

Dvostruka funkcija ("SHIFT")

Ako je uređaj montiran u MASKI EGO SMART, on može upravljati i uporabu funkcijom pridruženom pritiskom na dvije prednje tipke. Kad se na MASKI EGO SMART osposobi funkcija "SHIFT", pritiskom na jednu prednju tipku moći će se slati dvije različite naredbe ili ZigBee scenarija drugim uređajima u sustavu.

Prednja LED lampica za signaliziranje statusa
Prilagodavanje osvjjetljenja LED lampice u dva statusa opterećenja - uključeno i is-ključeno (moćna lokalizacija).

SIGNALIZIRANJA STATUSA	
LED	Status
Stalno upaljeno crveno	Uređaj nije konfiguriran
Trepće crveno	Alarm preopterećenja*
Stalno upaljeno žuto	Pokretanje uređaja ili alarm za nadtemperaturu**
Stalno svijetli plavo (100%-no osvjjetljenje)	Redovan rad (zadano): opterećenje je UKLJUČENO
Stalno svijetli plavo (50%-no osvjjetljenje)	Redovan rad (zadano): opterećenje je ISKLJUČENO
Plava treperi	Regulacija osvjjetljenja u tijeku
Trajno zeleno svjetlo	Otvaranje ZigBee mreže
Naizmjenično zeleno/crveno	Resetiranje na zadane postavke

Alarmi

*** Preopterećenje:** ako se detektira pretjerano apsorbiranje, opterećenje se deaktivi-ra i LED lampica trepće crveno (jedan treptaj u sekundi). Nakon što ste uklonili uzrok, pošaljite uređaju naredbu putem aplikacije ili izravno (lokalno). Uređaj će izvršiti test radi provjere da se stanje alarma riješilo. Opterećenje se dovodi do maksimalne vrijednosti osvjjetljenja u trajanju od 15 sekundi, tijekom kojih LED lampica trepće crveno (tri treptaja u sekundi). Ako se stanje alarma riješilo, opterećenje će se vratiti u stanje zahtijevano posljednjom naredbom i LED lampica ponovno će signalizirati status opterećenja.

**** Nadtemperatura:** kad se detektira unutarnje pregrijavanje, opterećenje se dovodi na 10% vrijednosti osvjjetljenja i LED lampica svijetli žuto. Uređaj prepoznaje samo naredbu ISKLJUČENO. LED lampice stalno svijetli žuto, sve dok se ne pokrene po-stupak za provjeru je li alarm riješen. Nakon što ste uklonili uzrok alarma, pošaljite uređaju naredbu putem aplikacije ili izravno (lokalno). Kad uređaj primi naredbu, on dovodi opterećenje do maksimalne vrijednosti osvjjetljenja u trajanju od 15 sekundi, tijekom kojih LED lampica trepće žuto (jedan treptaj u sekundi). Ako temperatura ostane ispod praga alarma, opterećenje će se vratiti u stanje zahtijevano posljednjom naredbom i LED lampica ponovno će signalizirati status opterećenja.

Otvaranje/zatvaranje ZigBee mreže

Kako biste otvorili ZigBee mrežu (aktiviranje Permit Join) i omogućili da joj se pridruže drugi uređaji, jednom pritisnite prednju tipku (**vidjeti sl. C i G, točka ❶**). Prednja LED lampica zasvijetlit će zeleno. Ponovno pritisnite da biste zatvorili mrežu. U sva-kom slučaju, ZigBee mreža zatvori će se 15 minuta nakon otvaranja.

Resetiranje na tvorničke postavke ("Factory Reset")

Da biste resetirali uređaj i vratili ga u tvorničko stanje, pritisnite središnju lokalnu tipku (**vidjeti sl. C i G, točka ❶**) dulje od 10 sekundi.

PONAŠANJE KOD NESTANKA I POVRATKA NAPAЈANJA
Kod nestanka napajanja, opterećenje povezano s uređajem prestaje se napajati. Kad se napajanje vrati, uređaj izvodi postupak pokretanja (što pokazuje LED lampica koja stalno svijetli žutom bojom). Na kraju tog postupka status opterećenja vraća se u isto stanje kao i prije nestanka napajanja ili u status definiran prilikom konfiguracije. Isto se primjenjuje i na ponašanje LED lampice.

MONTAŽA

PAŽNJA: radnje koje slijede mora se obaviti dok u sustavu nema napona!

PAŽNJA: za skidanje prednjih tipki pogledajte **sl. E i I**. Nadignite u naznačenim točkama; Nadizanjem u bilo kojoj drugoj točki uređaj bi se mogao nepopravljivo oštetiti!

Za spojnice pogledajte shemu spajanja (**sl. L**) i **sl. D/H**.

Spojnice su označene brojevima i uređaj se mora ožičiti na sljedeći način:

- Priгуišeni izlaz
- Nije spojeno
- Pomoćni ulaz 2
- Pomoćni ulaz 1
- Faza napajanja
- Neutralno napajanja

	PAŽNJA: uvjerite se da je na fazi postavljen jedan osigurač F1AH 250 VAC. ****
---	---